

# SAUBER C12

1/10th SCALE RADIO CONTROL HIGH PERFORMANCE F-1 RACING CAR

GOODYEAR IS THE TRADEMARK OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY. USED WITH PERMISSION.

フォーミュラ1タイプ電動RCLレーシングカー  
ザウバーC12  
F103シャーシ(RS-540タイプモーター付)



# SAUBER C12





# SAUBER C12

●小学生や組立てにできない方は、ご両親や  
模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。



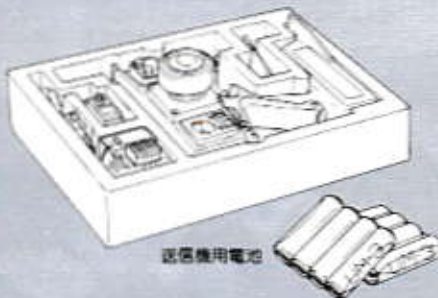
## ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロポセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロポセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロポをご使用下さい。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

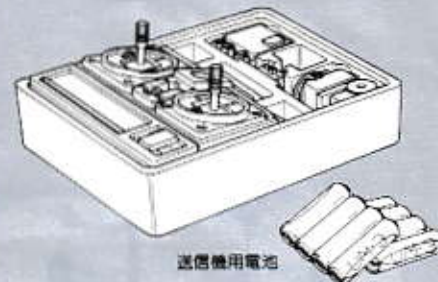
## 別にお買い求めいただくもの。

(タミヤアドスペックプロポを使用するとき)



送信機用電池

(FETアンプ付プロポを使用するとき)



送信機用電池

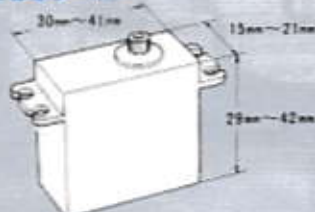
(一般型プロポとFETアンプを使用するとき)



送信機用電池

FETアンプ

(使用できるサーボ)



(走行用バッテリー)

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



7.2V専用充電器  
(7~8時間充電)

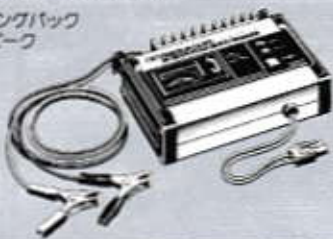
タミヤ・ニカド  
レーシングパック  
7.2V-1700SCR



タミヤ・ニカド  
レーシングパック  
7.2V-1400NP

★タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

7.2Vレーシングパック  
DCアルタピーク  
急速充電器



(キットに入っている工具)



ボールペン  
六角棒レンチ



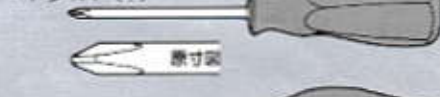
(別にお用意する工具)

+ドライバー(大)

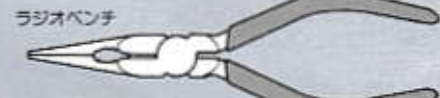


厚寸袋

+ドライバー(中)



厚寸袋



ラジオペンチ



ニッパー



ハサミ  
(ポリカーボネートボディの切りとり用)

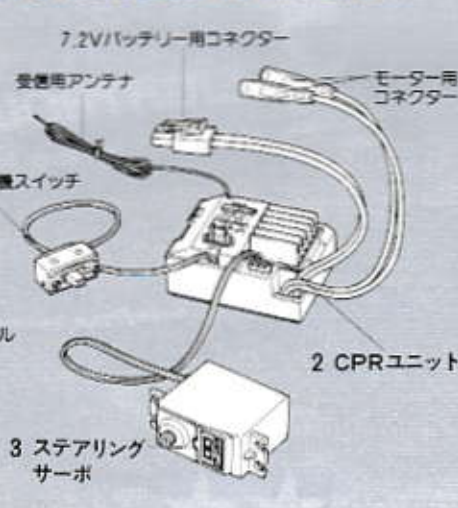
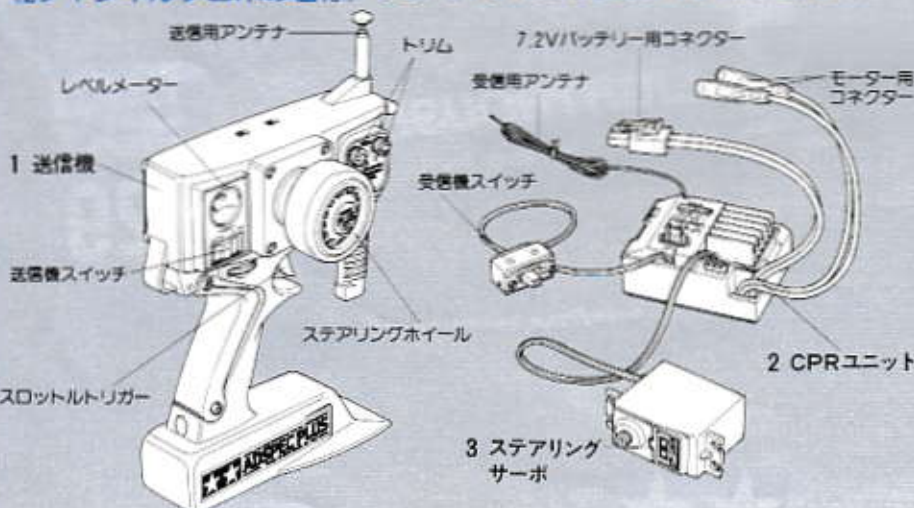


★この他、ヤスリ、セロファンテープがあると便利です。

(塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。14ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## (2チャンネルプロポの名称) タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロポセット



アドスペックプラス2チャンネルプロポは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットルトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロポセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。



**RADIO CONTROL UNIT**

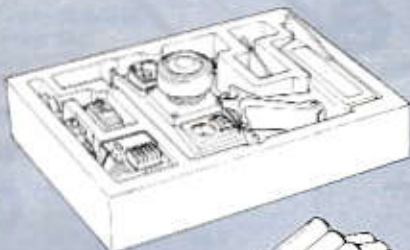
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used (Model was not designed for a 2 servo installation).

**RC-EINHEITEN**

Die Tamiya Adspec 2 Kanal RC Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden (Das Modell war nicht für den Einbau von 2 Servos entworfen worden).

**RADIOCOMMANDE**

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10<sup>e</sup> et au 1/12<sup>e</sup> est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier. L'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées (Ce modèle n'a pas été conçu pour l'utilisation de 2 servos).

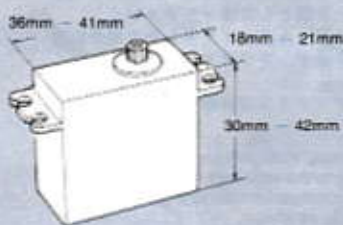
**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM  
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS  
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT  
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL  
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL  
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN  
FAHRTREGGLERS  
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES  
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE VITESSE  
ELECTRONIQUE**

Electronic speed control  
Elektronischer Fahrtregler  
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO SIZE  
GRÖSSE DER SERVOS  
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

**STROMQUELLE**

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

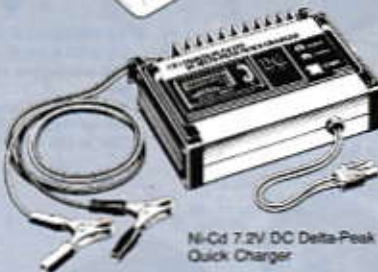
**BATTERIE DE PROPULSION**

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1700mAh  
Racing Pack SCR



Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1400mAh  
Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak  
Quick Charger

**TAMIYA NI-Cd BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

**TAMIYA NI-Cd AKKU**

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

**BATTERIES NI-Cd TAMIYA**

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM**

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS**

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT  
WERKZEUG IM KASTEN:  
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube

**TOOLS REQUIRED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS NECESSAIRES**

+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à becs longs



Side cutter  
Zwickzange  
Pinces coupantes



Scissors  
Schere  
Ciseaux



Tweezers  
Pinzette  
Pincettes



Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modeliste



★ Files and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★ Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★ Des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

**COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC**

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.





作る前にかならずお読み下さい。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
このマークはボールデフグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んで下さい。  
★ボールデフにはボールデフグリス以外のグリスは使用しないで下さい。

There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply Ball Diff Grease to the places shown with this mark. Apply grease first, then assemble.  
★Other brands are not recommended.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Schmieren Sie das Kugeldifferential an den bezeichneten Stellen. Vor dem Zusammenbau erst einfetten.  
★Verwenden Sie nur Tamiya Fette.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

Appliquer de la graisse pour différentiel à billes aux endroits repérés par cette icône. Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

(部品の切りとり)  
TRIMMING PARTS  
TEILE-ABSCHNEIDEN  
DECOUPE DES PIÈCES



★ゲートをのこさないようにていねいに切りとります。

★Cut off carefully using a cutting tool.  
★Mit dem Messer Teile sorgfältig abschneiden.

★Découper soigneusement à l'aide d'un couteau de modéliste.

1 (フロントホイール)  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



白色上紙  
White lining  
Weiße Folie  
Film blanc

前輪用両面テープ  
Double sided tape (narrow)  
Doppelklebeband (schmal)  
Adhésif double face (étroit)

1. ★白色上紙をはがして両面テープをホイール(A2, A3)に貼りつけます。  
★Remove white lining and apply to wheel.  
★Das weiße Folie entfernen und an der Felge anbringen.  
★Retirer le film blanc et coller sur la roue.

(リヤホイール)  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

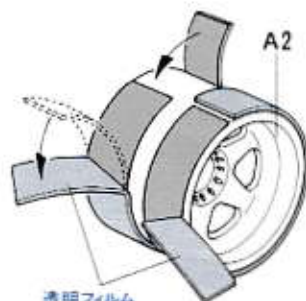
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



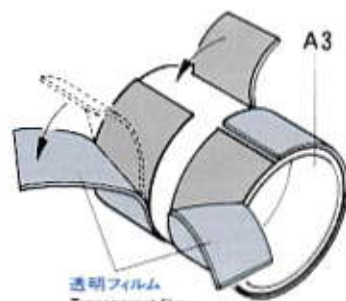
白色上紙  
White lining  
Weiße Folie  
Film blanc

後輪用両面テープ  
Double sided tape (wide)  
Doppelklebeband (breit)  
Adhésif double face (large)

2. ★両面テープを貼りつけた後、透明フィルムだけを少しはがし、折り曲げます。  
★Peel and fold back transparent lining as shown.  
★Die Transparent Folie abziehen und wie abgebildet aufkleben.  
★Soulever et replier le film transparent.

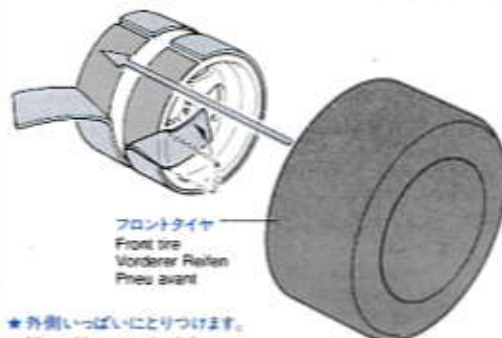


透明フィルム  
Transparent film  
Transparent Folie  
Film transparent



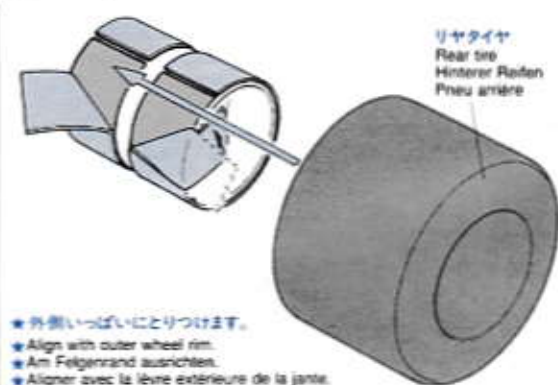
透明フィルム  
Transparent film  
Transparent Folie  
Film transparent

3. ★タイヤをはめるとき、透明フィルムをまきこまないようにもう一度、内側に折り込みます。  
★Fold lining down into wheel when installing tire.  
★Vor dem Installieren des Reifens die Folie auf der Felge anbringen.  
★Tirer le film vers le centre de la jante.



フロントタイヤ  
Front tire  
Vorderer Reifen  
Pneu avant

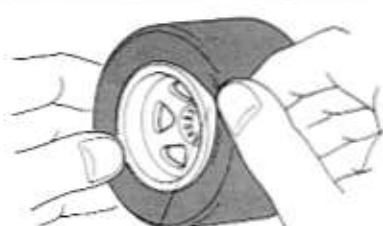
★外側いっぱいにとりつけます。  
★Align with outer wheel rim.  
★Am Felgenreand ausrichten.  
★Aligner avec la lèvre extérieure de la jante.



リヤタイヤ  
Rear tire  
Hinterer Reifen  
Pneu arrière

★外側いっぱいにとりつけます。  
★Align with outer wheel rim.  
★Am Felgenreand ausrichten.  
★Aligner avec la lèvre extérieure de la jante.

★ホイールを回しながら透明フィルムを少しずつ剥きとります。  
★Carefully remove lining while turning both tire and wheel.  
★Sorgfältig die Folie entfernen, wobei Reifen und Felgen gedreht werden.  
★Retirer le film avec soin en tournant pneu et jante.



★ホイールとタイヤの外側の面がうまく合うように位置あわせをします。  
★If the tire moves out of position while removing lining, carefully raise up and reset immediately.  
★Wenn der Reifen von der Felge abweicht, sorgfältig lösen und noch einmal aufziehen.  
★Si le pneu n'est pas bien positionné lorsque le film est enlevé, soulever le pneu et le replacer immédiatement.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは成功の第一歩。本誌にもおすすめするモーターにふさわしいタミヤ Craft Tools。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (L5×100)

ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (L5×75)

ITEM 74007

LONG NOSE CUTTER

ロングノーズ

ITEM 74002

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー (プラスチック用)

ITEM 74001

DC SOLDERING IRON

ポータブルはんだこて

ITEM 74022



## 2 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA4 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Eccrou nylonstop

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BC3 3×12mmビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT2 ×4 スナップピン(中)  
Snap pin (medium)  
Federstift (mittel)  
Epingle métallique (moyenne)

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BE2 3mm Oリング(黒)  
O-Ring  
Joint torique

## 3 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB1 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BB4 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

## 4 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA5 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilage Scheibe  
Rondelle

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB6 3×6mm まわり止めビス  
Screw  
Schraube  
Vis

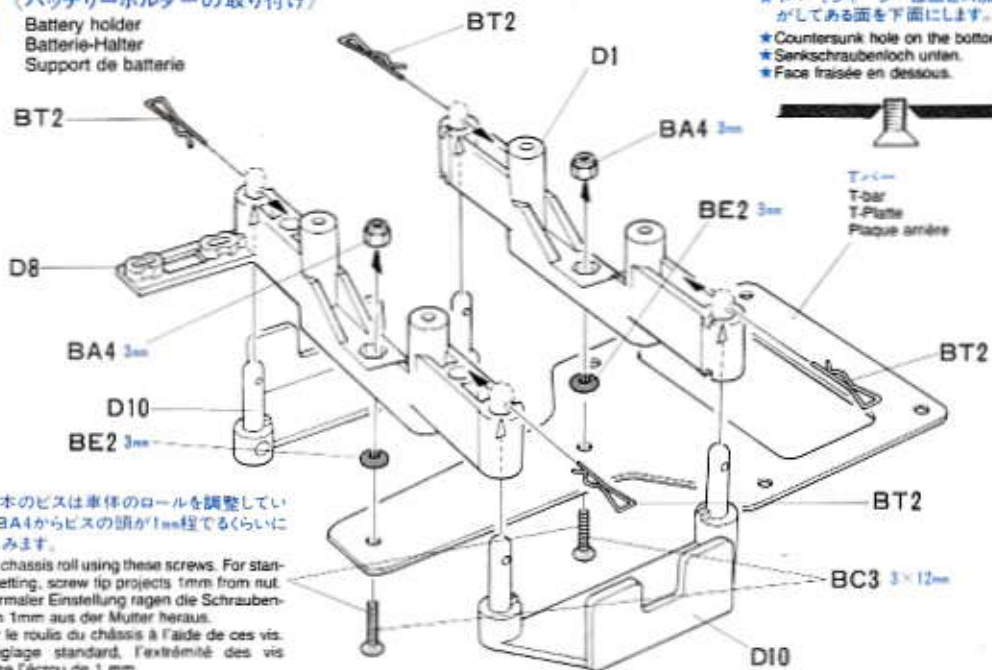
(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BE2 3mm Oリング(黒)  
O-Ring  
Joint torique

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

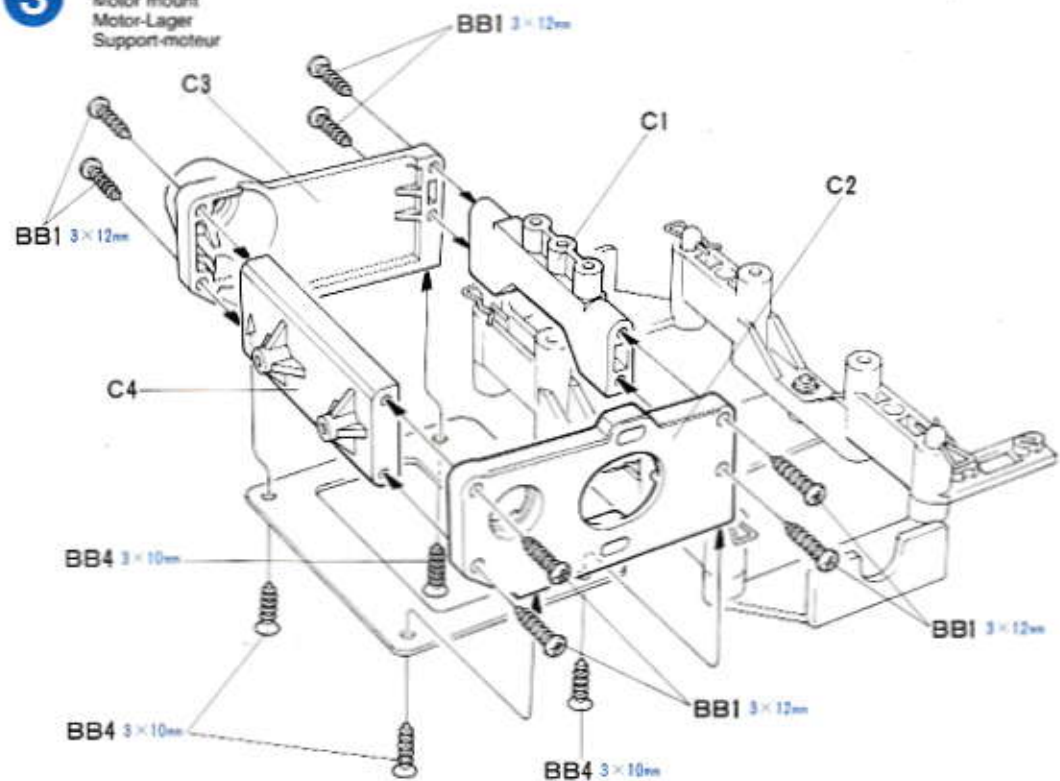
BT3 ×2 スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)

## 2 (バッテリーホルダーの取り付け) Battery holder Batterie-Halter Support de batterie



★この2本のビスは車体のロールを調整しています。目A4からビスの頭が1mm程でるくらいにします。  
★Adjust setting roll using these screws. For standard setting, screw tip projects 1mm from nut.  
★Bei normaler Einstellung ragen die Schraubenspitzen 1mm aus der Mutter heraus.  
★Régler le roulis du châssis à l'aide de ces vis. En réglage standard, l'extrémité des vis dépasse l'écrou de 1 mm.

## 3 (モーターマウントの取り付け) Motor mount Motor-Lager Support-moteur



## 4 (アッパーデッキのくみ立て) Upper deck Oberes Deck Châssis supérieur

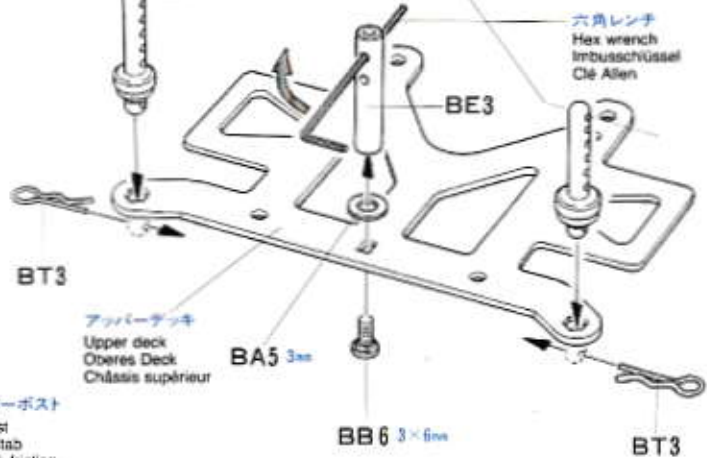
(リヤボディマウント)  
Rear body mount  
Hintere Karosserieaufhängung  
Support de carrosserie arrière

★2面作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



BE3 ×1 フリクションダンパーポスト  
Friction damper post  
Fraktionsdämpfer-Stab  
Axe d'amortisseur à friction

★穴の向き  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.





**5** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

BA3 3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
BA5 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

(ビス袋詰 (B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

BB5 5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

BC2 3×32mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC4 3×8mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BE4 1x1 ローダンパーポスト  
Lower damper post  
Dämpfer-Halter unten  
Support d'amortisseur  
inférieur

**6** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (D))  
(Screw bag (D))  
(Schraubenbeutel (D))  
(Sachet de vis (D))

BD2 2x2 3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

(ブリスターパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA2 1260 ラバーシール  
ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**7** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

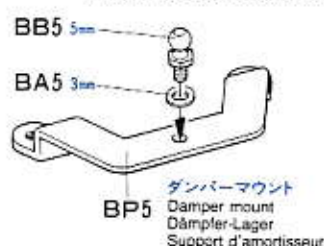
(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

BA1 3×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(プレス部品袋詰)  
(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)

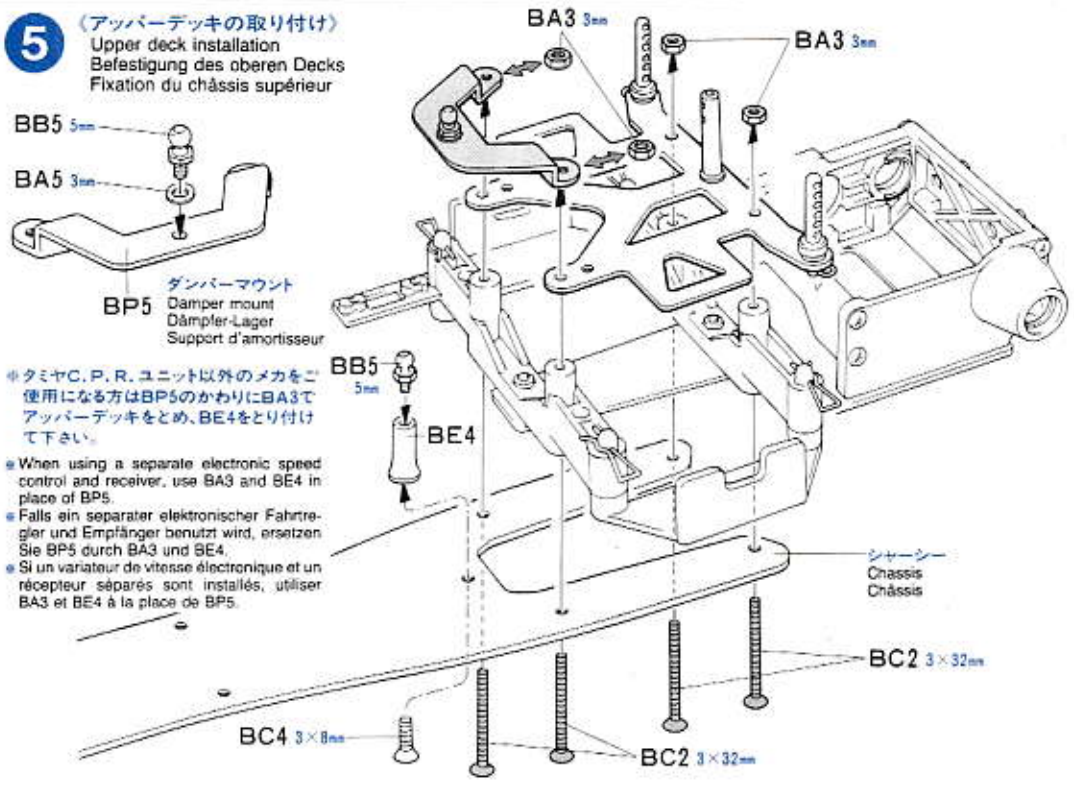
BP4 1x1 モータープレート  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaque-moteur

**5** 〈アッパーデッキの取り付け〉  
Upper deck installation  
Befestigung des oberen Decks  
Fixation du châssis supérieur

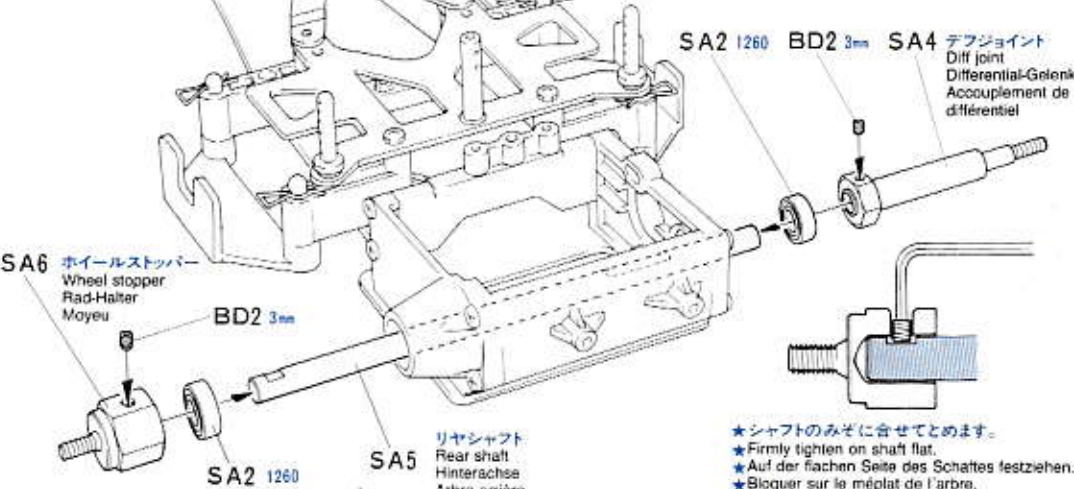


※タミヤC.P.R.ユニット以外のメカをご  
使用になる方はBP5のかわりにBA3で  
アッパーデッキをとめ、BE4をとり付け  
てください。

● When using a separate electronic speed  
control and receiver, use BA3 and BE4 in  
place of BP5.  
● Falls ein separater elektronischer Fahr-  
regler und Empfänger benutzt wird, ersetzen  
Sie BP5 durch BA3 und BE4.  
● Si un variateur de vitesse électronique et un  
récepteur séparés sont installés, utiliser  
BA3 et BE4 à la place de BP5.

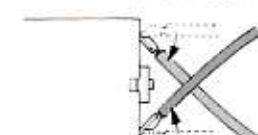


**6** 〈リヤシャフトの取り付け〉  
Rear shaft  
Hinterrachse  
Arbre arrière

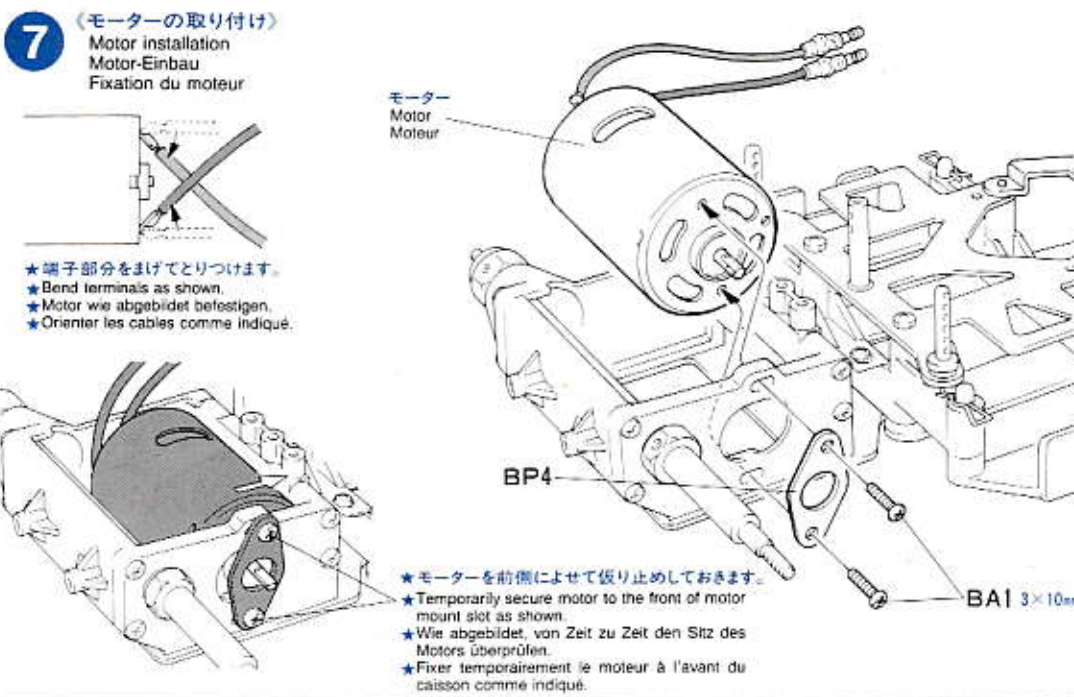


★シャフトのみぞに合わせてとめます。  
★Firmly tighten on shaft flat.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

**7** 〈モーターの取り付け〉  
Motor installation  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur



★端子部分をまげてとりつけます。  
★Bend terminals as shown.  
★Motor wie abgebildet befestigen.  
★Orienter les cables comme indiqué.



★モーターを前面によせて仮り止めておきます。  
★Temporarily secure motor to the front of motor  
mount slit as shown.  
★Wie abgebildet, von Zeit zu Zeit den Sitz des  
Motors überprüfen.  
★Fixer temporairement le moteur à l'avant du  
caisson comme indiqué.



## 8 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA3 3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

BA6 3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB5 5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BE1 フランジパイプ  
Flange tube  
Kragenrohr  
Tube à flâque

BE7 フリクションダンパースプリング  
Friction damper spring  
Fraktionsdämpfer-Feder  
Ressort d'amortisseur à friction

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT3 スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)

## 9 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA7 リヤコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

## HOP-UP OPTIONS

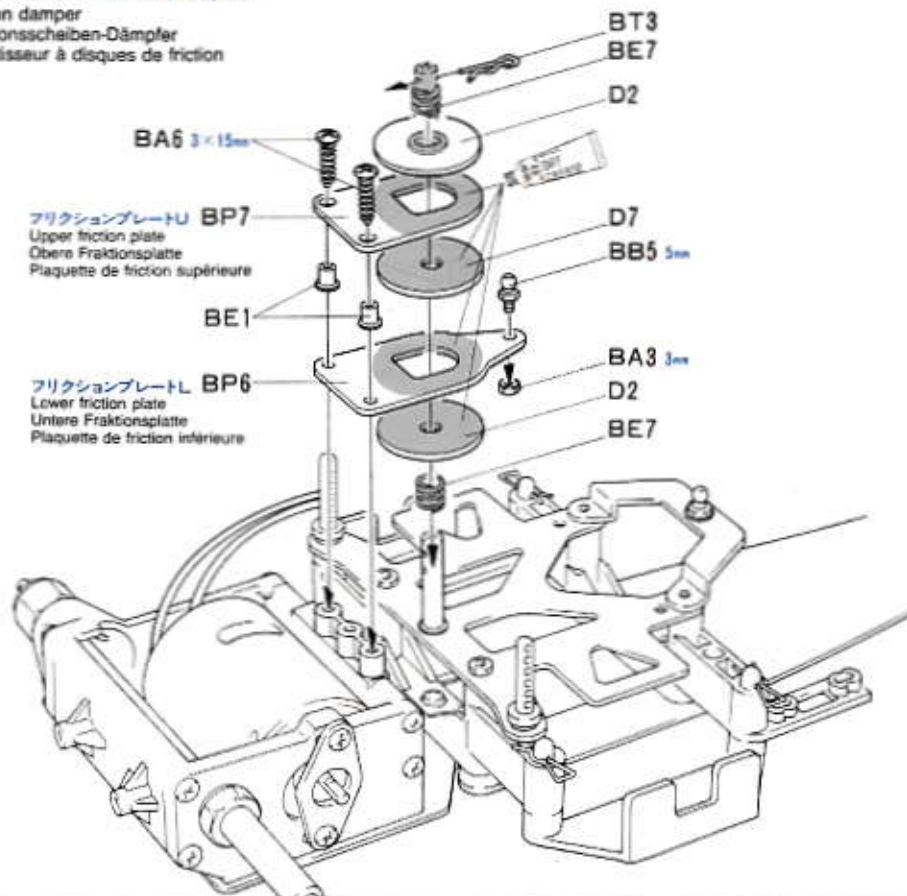
OP30 850ラバーシールベアリング4個セット  
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

BT1 850

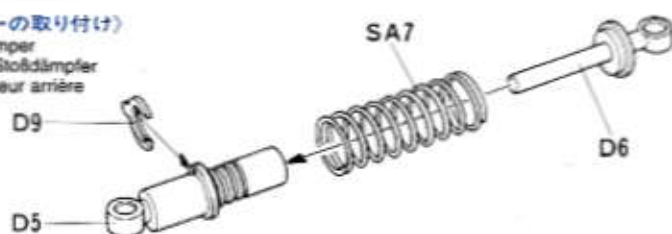
OP56 1280ラバーシールベアリング3個セット  
53066 1280 Sealed Ball Bearing Set (3 pcs.)

SG1 1280

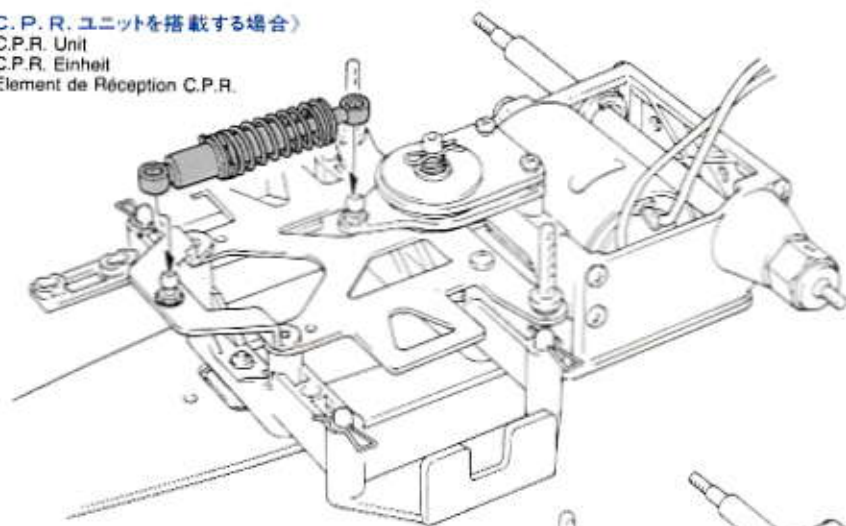
## 8 <フリクションダンパーの取り付け> Friction damper Fraktionscheiben-Dämpfer Amortisseur à disques de friction



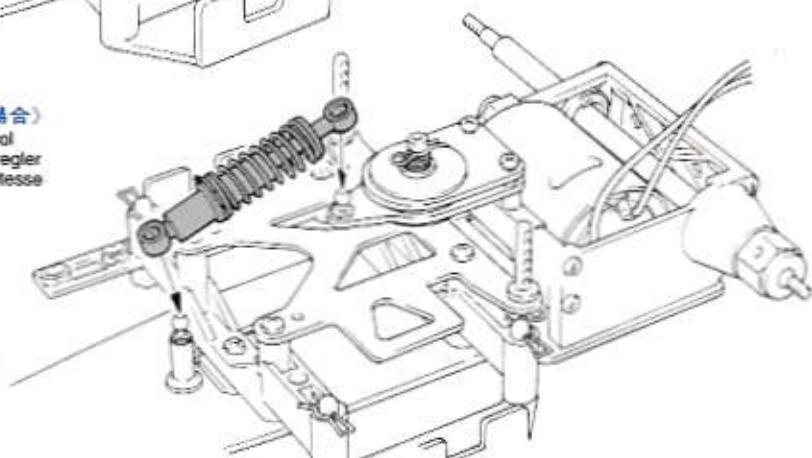
## 9 <ダンパーの取り付け> Rear damper Hintere Stoßdämpfer Amortisseur arrière



(C.P.R. ユニットを搭載する場合)  
C.P.R. Unit  
C.P.R. Einheit  
Element de Réception C.P.R.



(市販のアンプを搭載する場合)  
Other electronic speed control  
Andere elektronischer Fahrtregler  
Autre type de variateur de vitesse



**10** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

BD3 × 4 2.5mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BE5 3×31mm ステンレスシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BE6 × 2 4mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule

**11** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA7 × 2 2mm Cリング  
C-Ring  
Circlip

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB1 × 2 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BE8 × 2 フコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort helicoidal avant

**12** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB4 × 3 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC1 × 1 4×25mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC5 × 1 4mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは製作つくりのための第一歩。本誌を  
めざすモアローにふさわしいタミヤクラフトツ  
ル。耐久性も高く、使いやすい商品群が工具です。

**DIGITAL MULTIMETER**

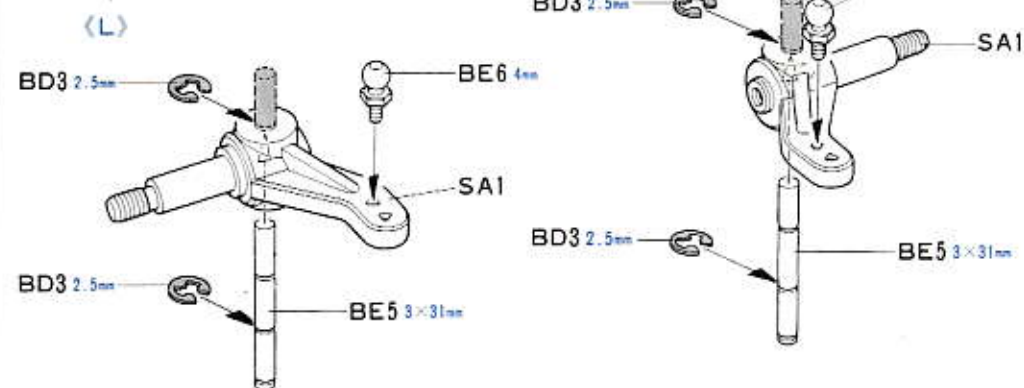
タミヤデジタルメーター



ITEM 74021

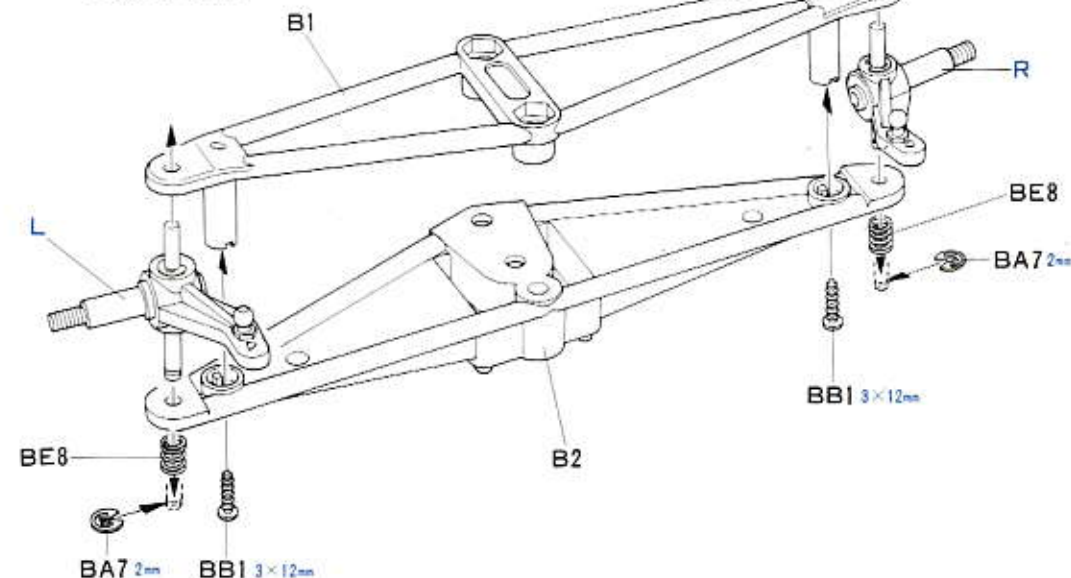
**10** 〈アップライトのくみため〉

Front uprights  
Achsschenkel vorne  
Fusées avant



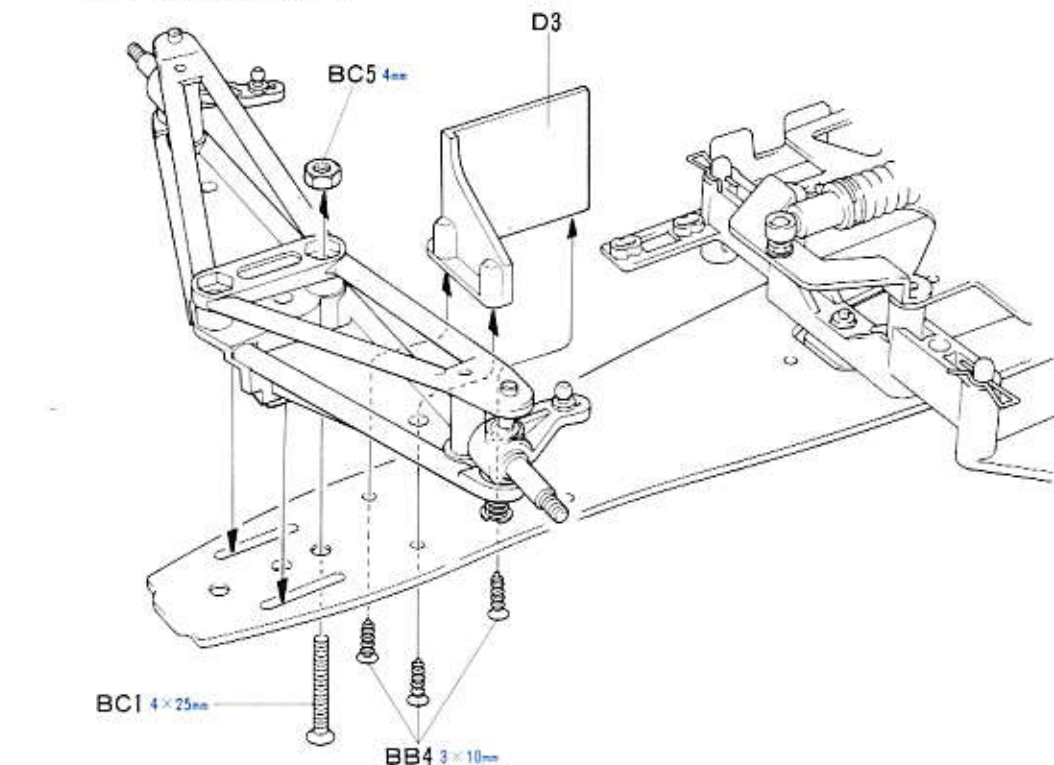
**11** 〈アップライトの取り付け〉

Front suspension  
Aufhängung vorne  
Suspension avant



**12** 〈フロントアームの取り付け〉

Attaching front suspension  
Einbau der vorderen Aufhängung  
Fixation de la suspension avant





### 13 CHECKING R/C UNIT PRÜFEN DER R/C-EINHEIT VERIFICATION DE L'ENSEMBLE R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA AD-  
SPEC R/C UNIT (See right.)

1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Connect charged battery.
4. Loosen and extend.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Steering wheel in neutral.
8. Trims at neutral.
9. Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT  
(Siehe Bild rechts.)

1. Batterien einlegen.
2. Ausziehbare Antenne.
3. Voll aufgeladenen Akku verbinden.
4. Aufwickeln und langziehen.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Lenkrad neutral stellen.
8. Trimmhebel neutral stellen.
9. Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE  
ADSPEC (Voir à droite.)

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Charger complètement la batterie.
4. Dérouler et déployer le fil.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Le volant de direction au neutre.
8. Placer les trims au neutre.
9. Le servo au neutre.

CHECKING OTHER R/C UNITS  
WITH ELECTRONIC SPEED CONTROL  
(See right.)

1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Connect charged battery.
4. Loosen and extend.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Keep sticks in neutral.
8. Trims at neutral.
9. Servo in neutral position.

PRÜFEN ANDERER RC ANLAGEN  
MIT ELEKTRONISCHER FAHRT-  
REGLER (Siehe Bild rechts.)

1. Batterien einlegen.
2. Ausziehbare Antenne.
3. Voll aufgeladenen Akku verbinden.
4. Aufwickeln und langziehen.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Hebel in Mittelstellung.
8. Trimmhebel neutral stellen.
9. Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION D'AUTRE TYPE DE  
VARIATEUR DE VITESSE  
ELECTRONIQUE (Voir à droite.)

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Charger complètement la batterie.
4. Dérouler et déployer le fil.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Le manche au neutre.
8. Placer les trims au neutre.
9. Le servo au neutre.

### TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具は作業の質を向上させるための第一歩。本誌を  
めぐる各コーナーにあるかわいいタミヤクラフトツール  
も、耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

#### NUT DRIVER 7mm

ボックスドライバー 7mm



ITEM 74027

#### NUT DRIVER 5.5mm

ボックスドライバー 5.5mm



ITEM 74028

#### GRUB DRIVER 1.5mm

穴用レンチドライバー 1.5mm



ITEM 74029

#### DECAL SCISSORS

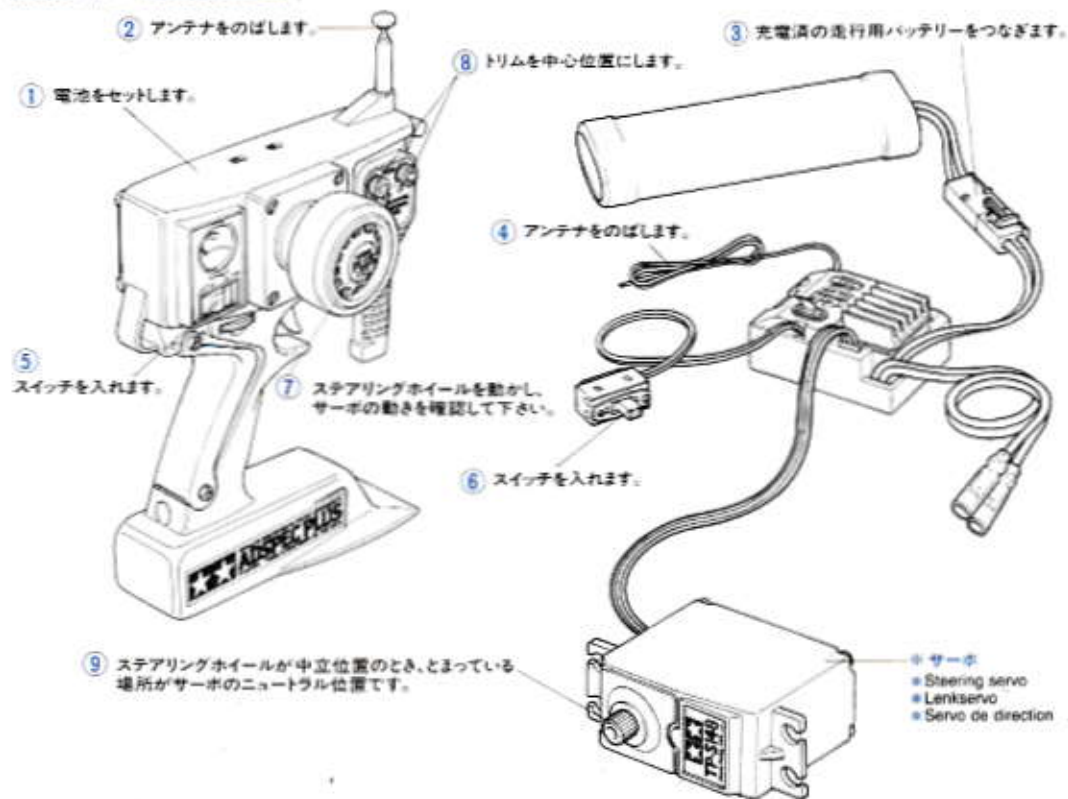
デカール/ワザ



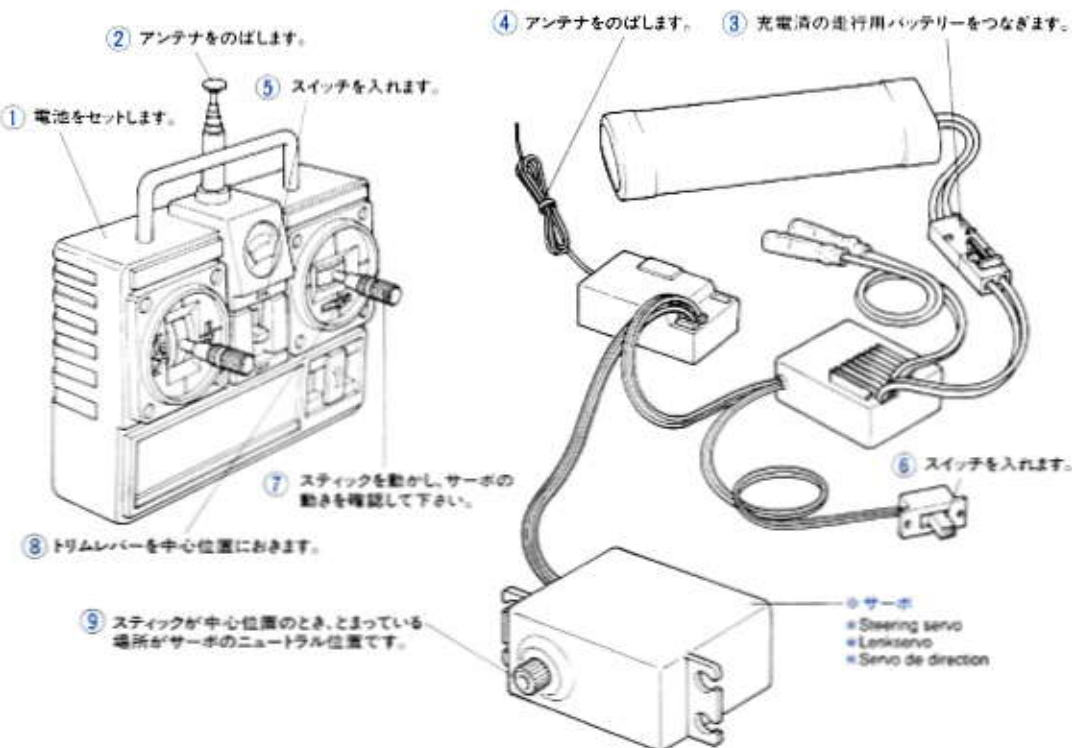
ITEM 74031

### 13 (ラジオコントロールメカのチェック)

(タミヤアドスペックプラスプロポ)



(FETスピードコントロールアンプ付2チャンネルプロポセット)



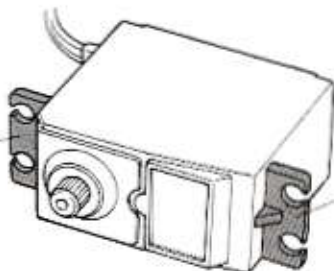
### 14 (サーボの加工)

Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction

★ステアリングサーボは斜形に搭載されるため、ビスなどでサーボを固定するためのミスをニッパーなどで切り落とします。

- ★Modify steering servo as shown.
- ★Lenkservo wie gezeigt abändern.
- ★Modifier le servo de direction comme indiqué.

- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.




- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



**15** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

 2.6×10mm タッピングビス  
BA2×1 Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

(ビス袋詰 B)


(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

 3×10mm タッピングビス  
BB2×1 Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)

 4mm アジャスター  
BP1×2 Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

 BP3×2 アジャスターロード  
BP3×2 Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

〈溶剤、ネジ止め剤についての注意〉

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünnern greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnern. Niemals Teile in Verdünnern oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.



タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)  
プラスチックはもろく、接着剤やメッキパーツ、そしてRCカーのコムタイプはすばやく強力に接着します。低白化タイプですからきれいな仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

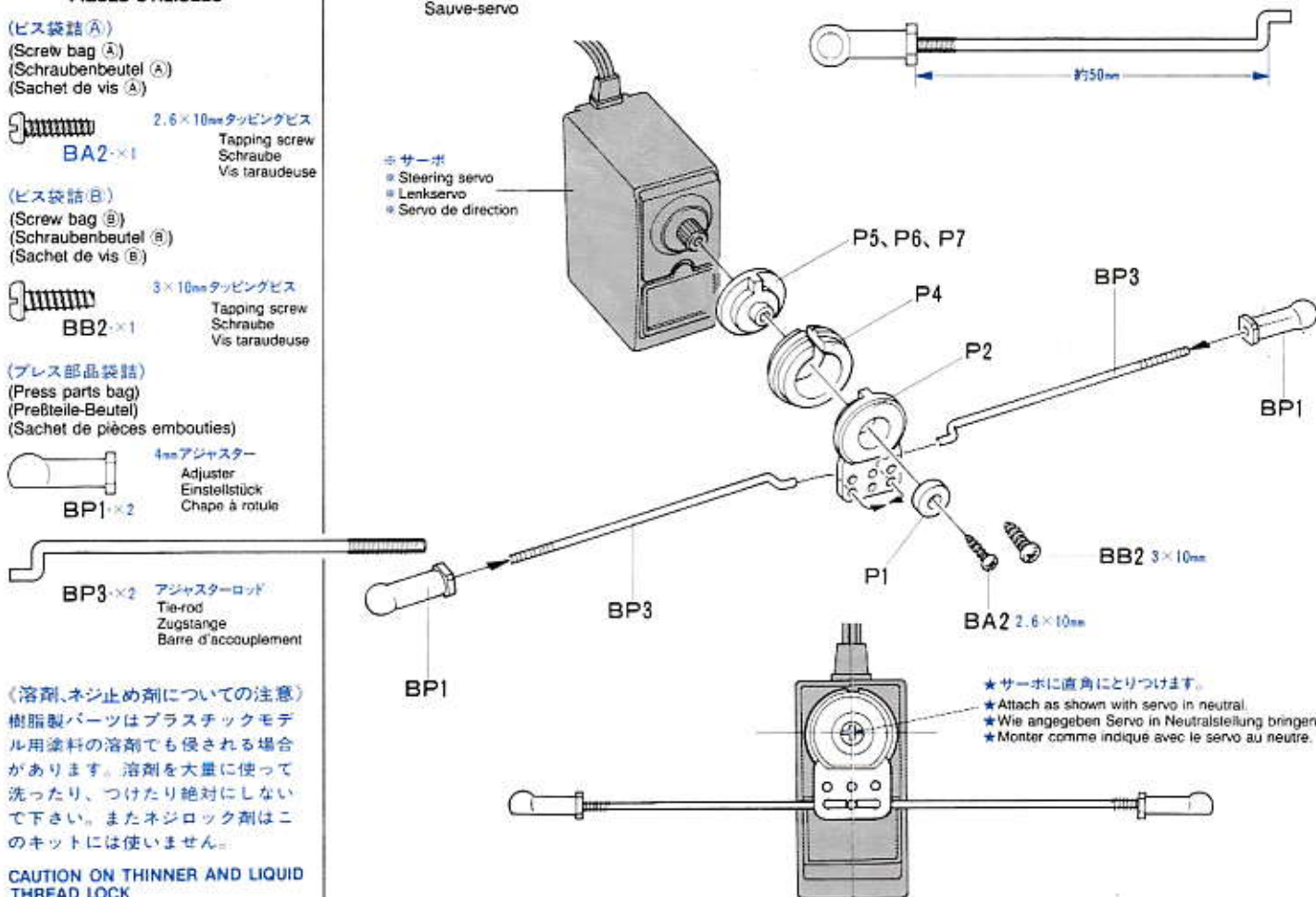
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, and Japanese versions available.

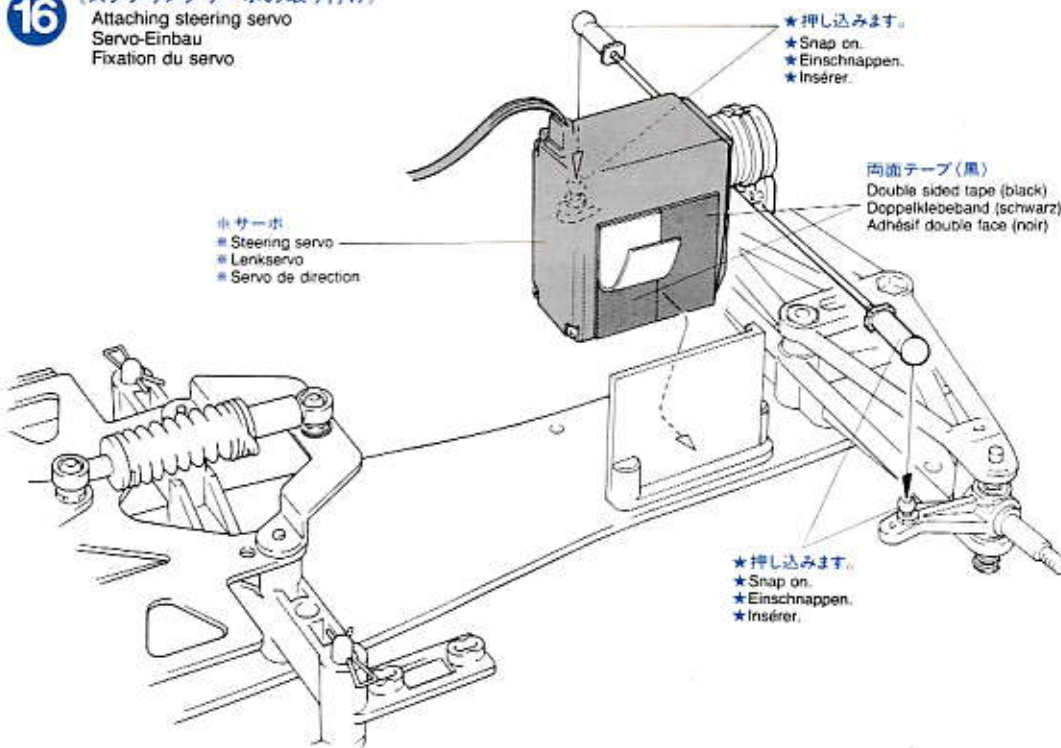
**15** 〈サーボセーバーホーンの取り付け〉  
Servo saver  
Servo-Saver  
Sauve-servo



- ★サーボに直角にとりつけます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

<p>★サーボのメーカーにあわせて使用するネジとP5, P6, P7内のどれかを選びます。</p> <p>★Use one matched to servo.</p> <p>★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.</p> <p>★Utiliser une pièce adaptée au servo.</p>	<p>フタバ / FUTABA タミヤ TAMIYA</p> <p>P5</p> <p>BA2 2.6×10mm</p>	<p>サンワ JR / SANWA JR アコムス KO ACOMS KO</p> <p>P6</p> <p>BB2 3×10mm</p>	<p>サンワ / SANWA KO</p> <p>P7</p> <p>BA2 2.6×10mm</p>
--	--	---	---

**16** 〈ステアリングサーボの取り付け〉  
Attaching steering servo  
Servo-Einbau  
Fixation du servo



- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

両面テープ(黒)  
Double sided tape (black)  
Doppellebband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

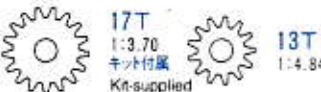


## ⑦ (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋⑩)

(Screw bag ⑩)  
(Schraubenbeutel ⑩)  
(Sachet de vis ⑩)BD4 2×8mm丸ビス  
×2 Screw  
Schraube  
VisBD5 2mmワッシャー  
×2 Washer  
Belegtscheibe  
Rondelle

## HOP-UP OPTIONS

OP11~24 テタンビス アルミナット  
53011 - 53024 Titanium screws & aluminum  
nutsSP No. 354~357 AVピニオンセット  
50354 - 50357 AV Pinion GearsOP 63~64 H.P.スチールピニオンセット  
53063 - 53064 H.P. Steel Pinion GearsOP101~103 RD04スチールピニオンセット  
53101 - 53103 RD 0.4 Pinion GearsOP104 RD04スパークギヤセット  
53104 RD 0.4 Spur Gear (93T, 104T)

(フリクションダンパーのセッティング)

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルで、フリクションパッドにも使用できます。ソフトからハードまで6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトにあわせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

## Tamiya Silicone Damper Oil



ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	¥200
	橙 ORANGE	¥300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	¥400
	緑 GREEN	¥500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	¥600
	紫 PURPLE	¥700



## ADSPEC<sup>TM</sup>

アドスペックプラスプロポ  
タミヤRCカーに最適、1/10、  
1/12電動カー用のプロポギア  
ドスペックプロポです。ハイ  
ールコントロールタイプで後  
知な操作も確実こなえます。

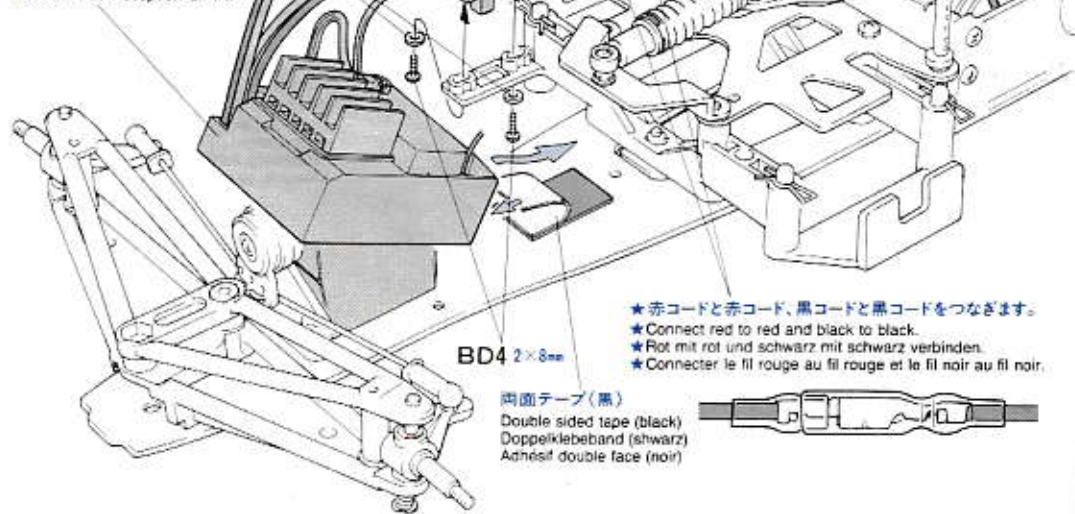
### "ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM

This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

## ⑦ (メカの取り付け) Radio installation Radio-Einbau Installation de la radiocommande

(C.P.R.ユニットの搭載)  
C.P.R. Unit  
C.P.R. Einheit  
Élément de Réception C.P.R.

※C.P.R.ユニット  
※C.P.R. Unit  
※C.P.R. Einheit  
※Élément de Réception C.P.R.

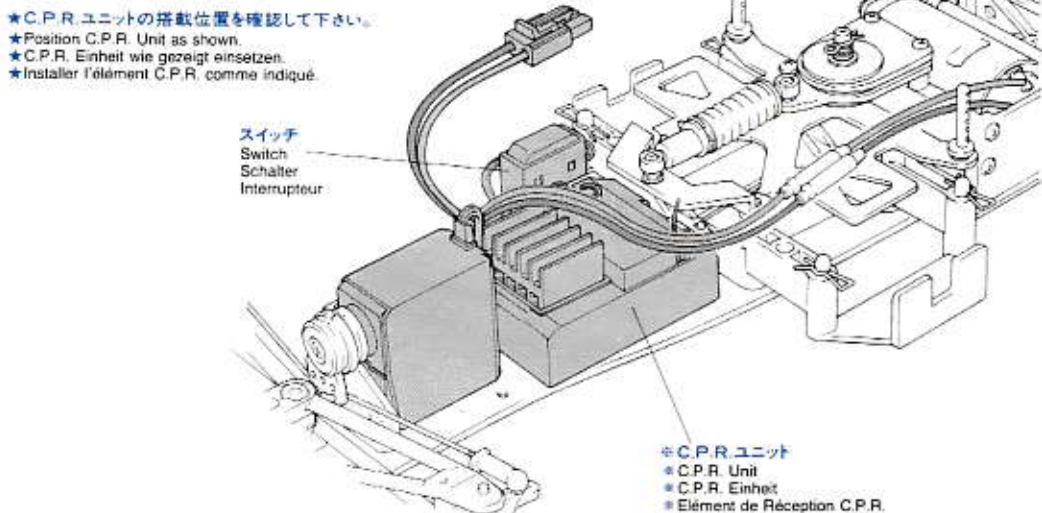


- ★赤コードと赤コード、黒コードと黒コードをつなぎます。  
★Connect red to red and black to black.
- ★Rot mit rot und schwarz mit schwarz verbinden.
- ★Connecter le fil rouge au fil rouge et le fil noir au fil noir.

両面テープ(黒)  
Double sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

- ★C.P.R.ユニットの搭載位置を確認して下さい。  
★Position C.P.R. Unit as shown.
- ★C.P.R. Einheit wie gezeigt einsetzen.
- ★Installer l'élément C.P.R. comme indiqué.

スイッチ  
Switch  
Schalter  
Interrupteur



※C.P.R.ユニット  
※C.P.R. Unit  
※C.P.R. Einheit  
※Élément de Réception C.P.R.

## (市販のFETアンプ搭載例)

Other electronic speed control  
Andere elektronischer Fahrtregler  
Autre type de variateur de vitesse électronique



※FETアンプ  
※Electronic speed control  
※Elektronischer Fahrtregler  
※Variateur de vitesse électronique

モーター側  
Motor  
Moteur

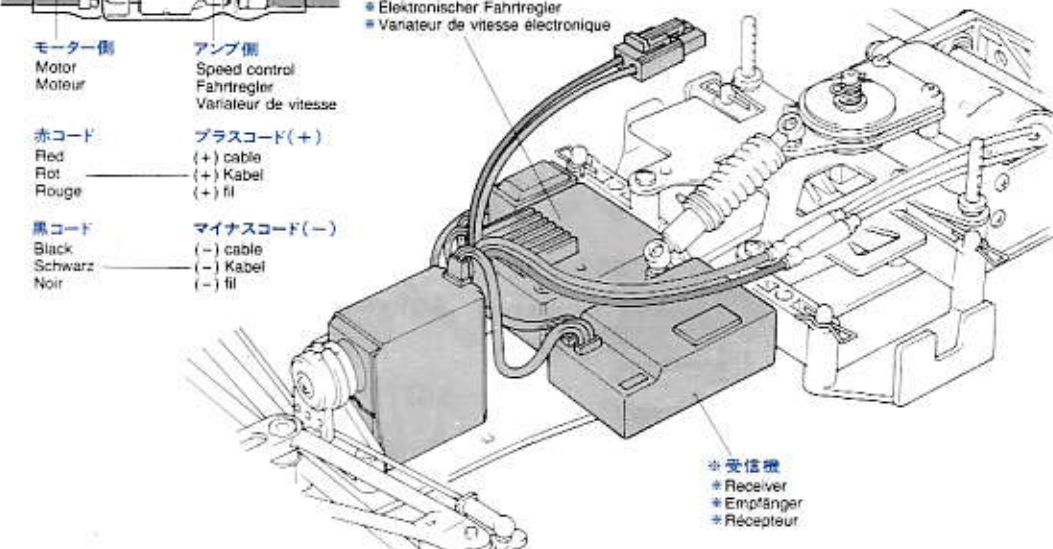
アンプ側  
Speed control  
Fahrtregler  
Variateur de vitesse

赤コード  
Red  
Rot  
Rouge

プラスコード(+)  
(+) cable  
(+) Kabel  
(+) fil

黒コード  
Black  
Schwarz  
Noir

マイナスコード(-)  
(-) cable  
(-) Kabel  
(-) fil



※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur



**18** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

**BC6** 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Kragenmutter  
Ecrou nylstop à flaque  
×2

(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

**BD1** 2×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
×4

(ボールデフ部品袋詰)  
(Differential parts bag)  
(Differentialteile-Beutel)  
(Sachet de pièces de différentiel)

**SB1** 1150スラストベアリング  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes  
×1

**SB2** 1150スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée  
×2

**SB3** 5mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville  
×2

**SB4** デフスペーサー  
Differential spacer  
Differential-Distanzstück  
Rondelle de pression de différentiel  
×1

**SB5** 3mmスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier  
×6

**SB6** プレッシュャーディスク  
Pressure disk  
Druckplatte  
Rondelle de pression  
×2

(デフギヤ袋詰)  
(Gear bag)  
(Zahnräder-Beutel)  
(Sachet de pignoneria)

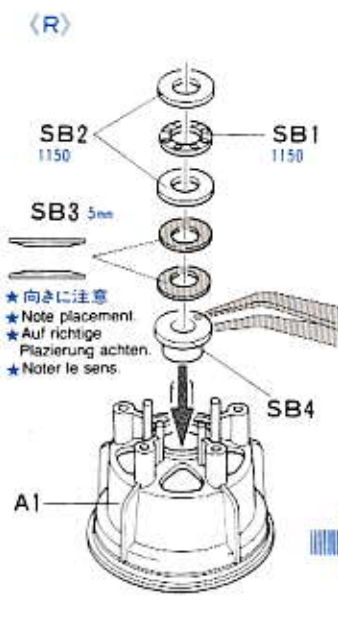
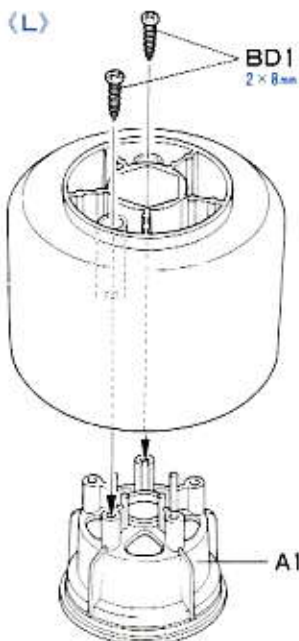
**SG1** 1280プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Pailier en plastique  
×3

**SG2** デフハウジングB  
Diff housing B  
Differential-Gehäuse B  
Logement de différentiel B  
×1

**SG3** デフハウジングA  
Diff housing A  
Differential-Gehäuse A  
Logement de différentiel A  
×1

**SG4** スパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire  
×1

**18** <リヤホイールのくみたと取り付け>  
Attaching rear wheels  
Hinterrad-Einbau  
Mise en place des roues arrière



+ドライバー(細)  
+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
+ Tournevis + (moyen)

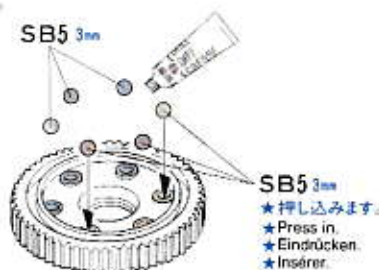
★向きに注意  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



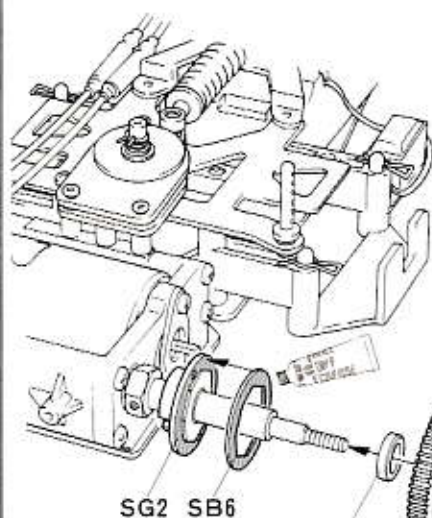
★最初に十字レンチ側につけておいてから、ホイールのとりつけを行なうとよいでしょう。  
★Tighten using box wrench.  
★Mit Steckschlüssel anziehen.  
★Serrer à l'aide de la clé à tube.

(L)

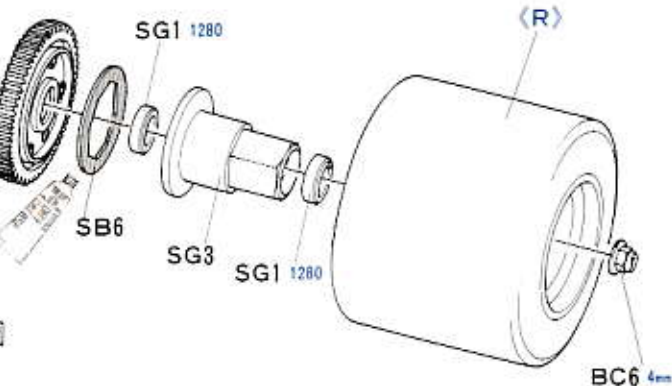
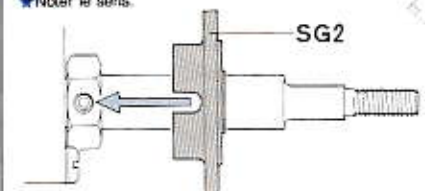
★押し込みます。  
★Press in.  
★Eindrücken.  
★Insérer.



★とりつける向きに注意  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



★ミソにあわせてとりつけます。  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



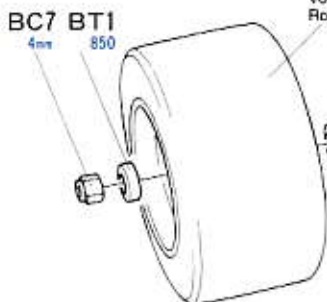
**BC6** 4mm



19 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

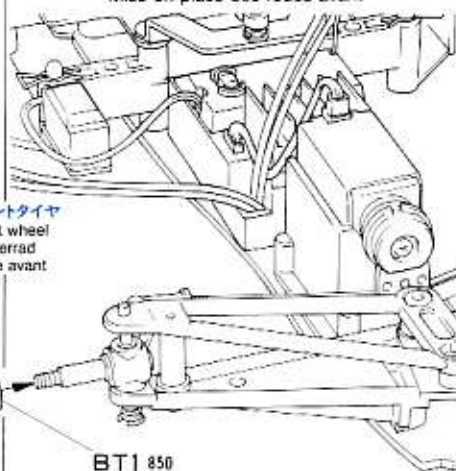
(ビス袋詰 ㉟)  
(Screw bag ㉟)  
(Schraubenbeutel ㉟)  
(Sachet de vis ㉟)

BC7 4mmロックナット  
×2 Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nystop



フロントタイヤ  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

19 〈フロントタイヤの取り付け〉  
Attaching front wheels  
Vorderrad-Einbau  
Mise en place des roues avant



BT1 850

フロントタイヤ  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

BT1 850  
BC7 4mm

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT1 850メタル  
×4 Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

20 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㉟)  
(Screw bag ㉟)  
(Schraubenbeutel ㉟)  
(Sachet de vis ㉟)

BD2 3mmイモネジ  
×1 Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA3 17Tピニオン  
17T Pinion gear  
17Z Motorzahn  
Pignon moteur 17 dents

21 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㉟)  
(Screw bag ㉟)  
(Schraubenbeutel ㉟)  
(Sachet de vis ㉟)

BA1 3×10mm丸ビス  
×1 Screw  
Schraube  
Vis

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。

走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

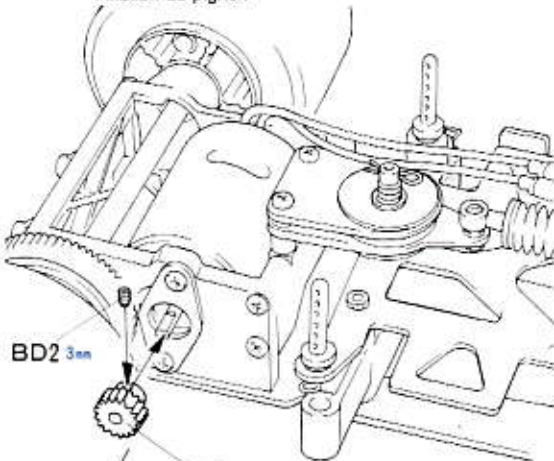
DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR  
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB  
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

20 〈ピニオンの取り付け〉  
Attaching pinion gear  
Befestigung des Motorzahn  
Fixation du pignon

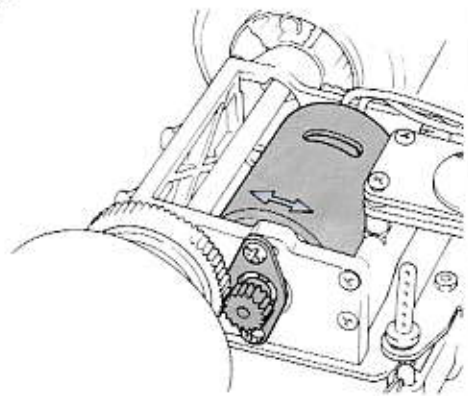


BD2 3mm

SA3 17T

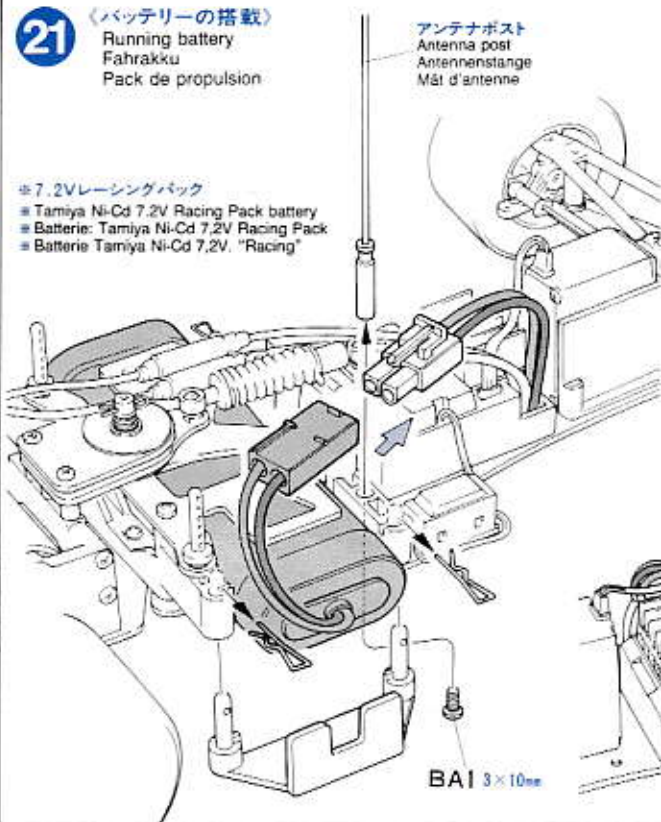


★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽くまわるようにすきを調節します。  
★Loosen 3x10mm screws and adjust to run smoothly.  
★Die 3x10mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.  
★Desserrer les vis 3x10mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.



21 〈バッテリーの搭載〉  
Running battery  
Fahrakku  
Pack de propulsion

※7.2Vレーシングパック  
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery  
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. "Racing"

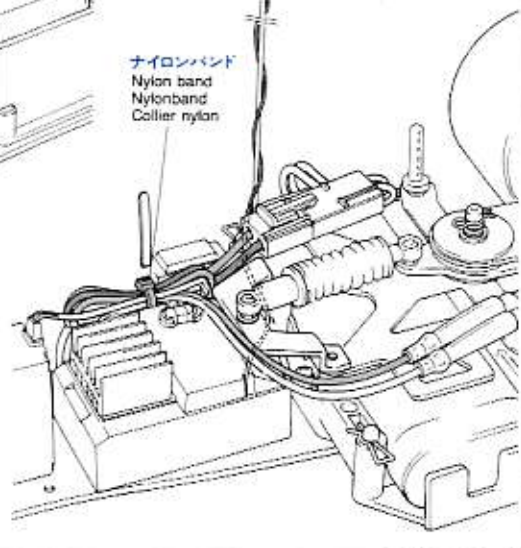


BA1 3×10mm

アンテナポスト  
Antenna post  
Antennenstange  
Mât d'antenne

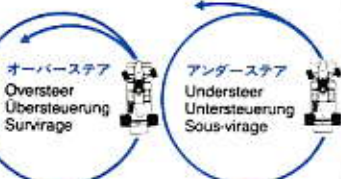
★アンテナ線をまきつけ、先端の穴に結びます。  
★Wrap antenna wire around antenna post and tie as shown.  
★Antennendraht wie gezeigt um Antennenstange wickeln und sichern.  
★Enrouler le fil d'antenne autour du mât et le fixer comme indiqué.

ナイロンバンド  
Nylon band  
Nylonband  
Coilier nylon





〈オーバーステアとアンダーステア〉  
 オーバーステア：ステアリングを  
 きた以上に、まがりこみます。  
 アンダーステア：ステアリングを  
 きたも思ったよりまがりません。



**OVERSTEER & UNDERSTEER**  
 Oversteer: Cars that turn excessively.  
 Understeer: Cars that turn inadequately.

**ÜBERSTEUERN + UNTERSTEUERN**  
 Übersteuern: Autos, die zu stark gesteuert sind.  
 Untersteuern: Autos, die unzureichend gesteuert sind.

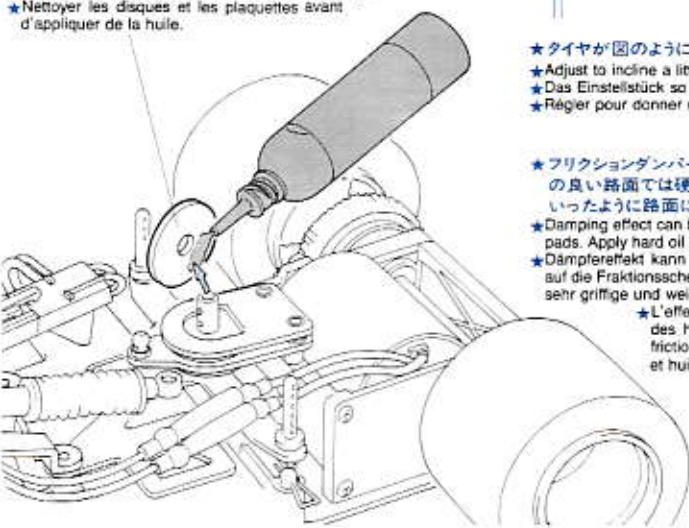
**SURVIRAGE & SOUS-VIRAGE**  
 Survirage: la voiture vire excessivement.  
 Sous-virage: la voiture vire insuffisamment.

★アジャスターを回転させて長さを調整します。  
 ★Adjust length by rotating adjuster.  
 ★Die Länge durch Drehen des Federstifts einstellen.  
 ★Régler la longueur en faisant pivoter la chape.

**22** 〈ステアリングの調整〉  
 Steering adjustments  
 Einstellung der Schubstangen  
 Réglage de la direction

★必ずサーボのニュートラルを確認して下さい。  
 ★Make sure the servo is at neutral.  
 ★Servo soll in Neutralstellung sein.  
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

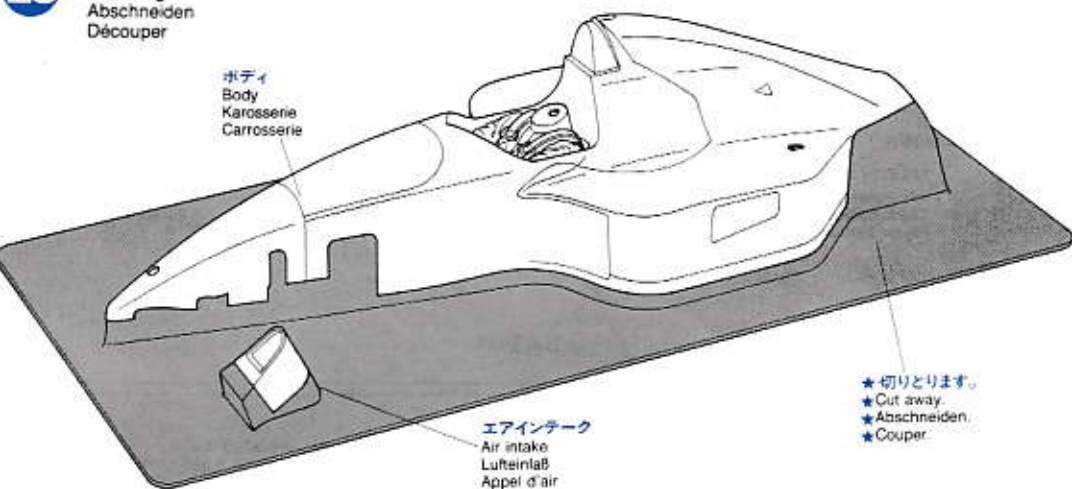
★汚れたオイルやグリスを試きとって新しいオイルやグリスをさします。  
 ★Clean-up disks and plates prior to applying oil.  
 ★Vor Auftrag von Öl, Scheiben und Platten reinigen.  
 ★Nettoyer les disques et les plaquettes avant d'appliquer de la huile.



★タイヤが図のように少しかたむくように調整します。(トーインにする)  
 ★Adjust to incline a little forward (toe-in).  
 ★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.  
 ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

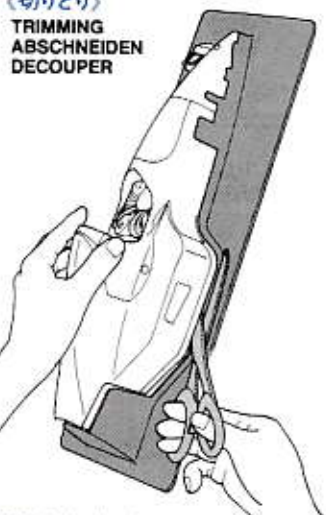
★フリクションダンパーは、オイルやグリスの粘度で調節します。グリップの良い路面では硬いオイル、滑りやすい路面では柔らかいオイルといたように路面に合わせて調節して下さい。  
 ★Damping effect can be altered by applying different viscosity oil to friction pads. Apply hard oil for high-grip surface, and soft oil for low-grip surface.  
 ★Dämpfereffekt kann durch Auftragen von verschiedenen viskosen Ölen auf die Fraktionsscheiben verändert werden. Verwenden Sie hartes Öl für sehr griffige und weiches Öl für weniger griffige Oberflächen.  
 ★L'effet d'amortissement peut être modifié en appliquant des huiles de viscosités différentes sur les disques de friction (huile épaisse pour des surfaces à forte accroche et huile fluide pour terrain plus glissant).

**23** 〈ボディの切り取り〉  
 Trimming  
 Abschneiden  
 Découper

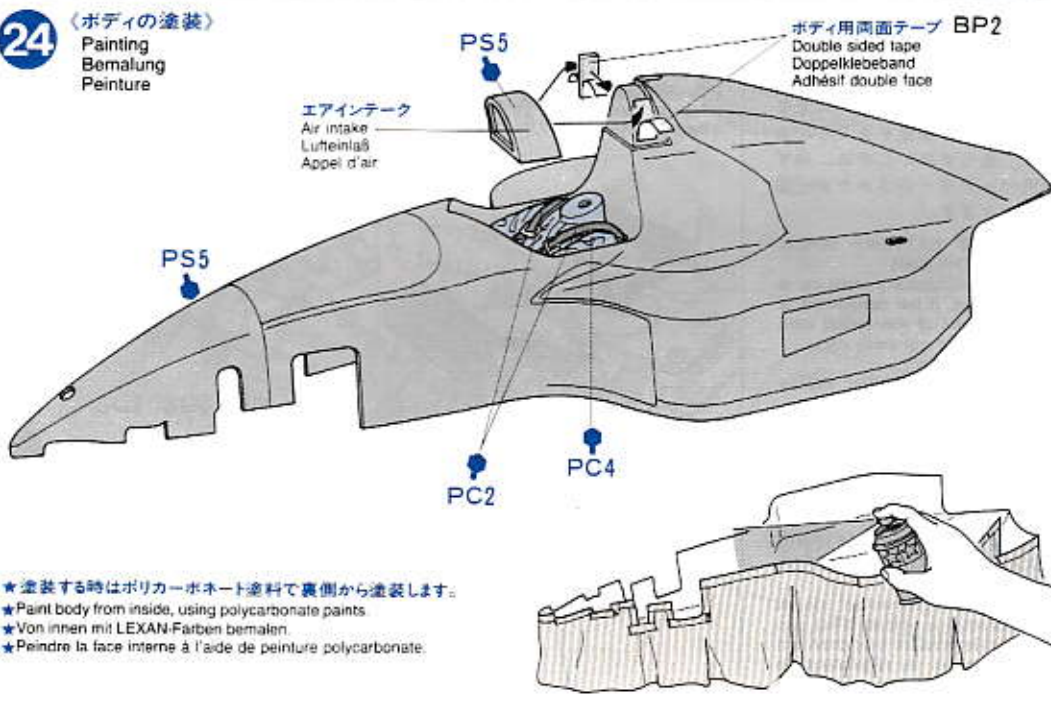


★切りとります。  
 ★Cut away.  
 ★Abschneiden.  
 ★Couper.

〈切りとり〉  
**TRIMMING**  
**ABSCHNEIDEN**  
**DECOUPER**



**24** 〈ボディの塗装〉  
 Painting  
 Bemalung  
 Peinture



★塗装する時はポリカーボネート塗料で裏側から塗装します。  
 ★Paint body from inside, using polycarbonate paints.  
 ★Von innen mit LEXAN-Farben bemalen.  
 ★Peindre la face interne à l'aide de peinture polycarbonate.

〈塗装する前に〉

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。

**PREPARING PARTS FOR PAINTING**

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse off detergent and allow to air dry.

**VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG**

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

**PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE**

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.



**25** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 ①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)
- 2×6mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse
- BD6・×4

**26** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 ②)  
(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)
- 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse
- BB2・×2
- 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse
- BB3・×1
- (ビス袋詰 ③)  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)
- BC1・×1 4×25mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BC5  
×1 4mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**27** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 ④)  
(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)
- 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse
- BB3・×1

- ★ボディなどは、ポリカーボネート塗料で、ヘルメットはプラスチック用塗料で塗装して下さい。
- ★Paint plastic parts using plastic paints.
- ★Plastikteile (Helm) mit Plastik-Farben bemalen.
- ★Peindre les pièces plastique à l'aide de peinture pour maquettes plastique (Acrylique Tamiya par exemple).

〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉  
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

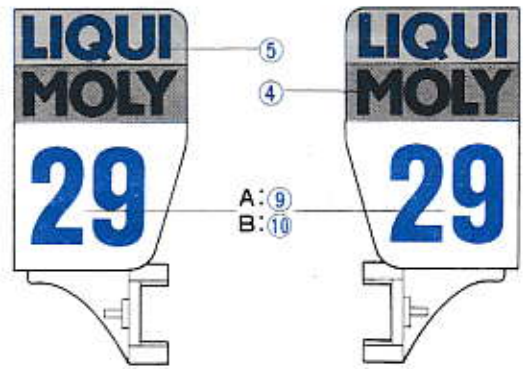
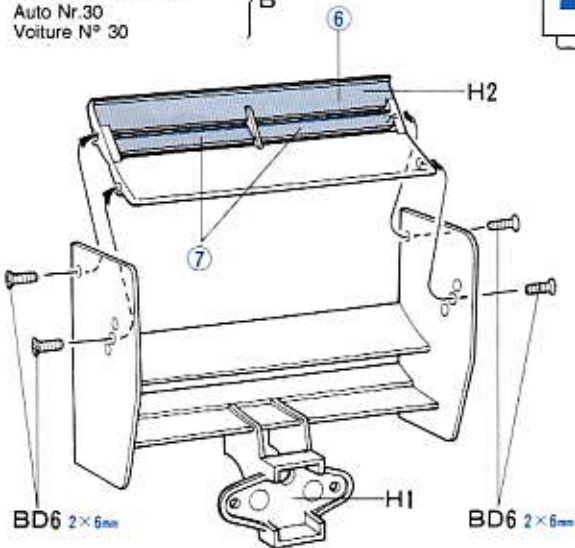
- PC2 ● レッド / Red / Rot / Rouge
- PC4 ● ブルー / Blue / Blau / Bleu
- PS5 ● ブラック / Black / Schwarz /
- PC5 ● Noir

〈プラスチック用タミヤカラー〉  
TAMIYA PLASTIC PAINTS

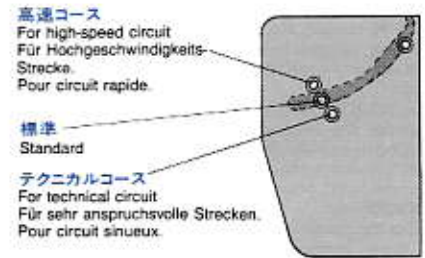
- X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-8 ● レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune Citron
- X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

**25** 〈リヤウイングのくみたとマーキング〉  
Rear spoiler  
Hinterer Spoiler  
Spoiler arrière

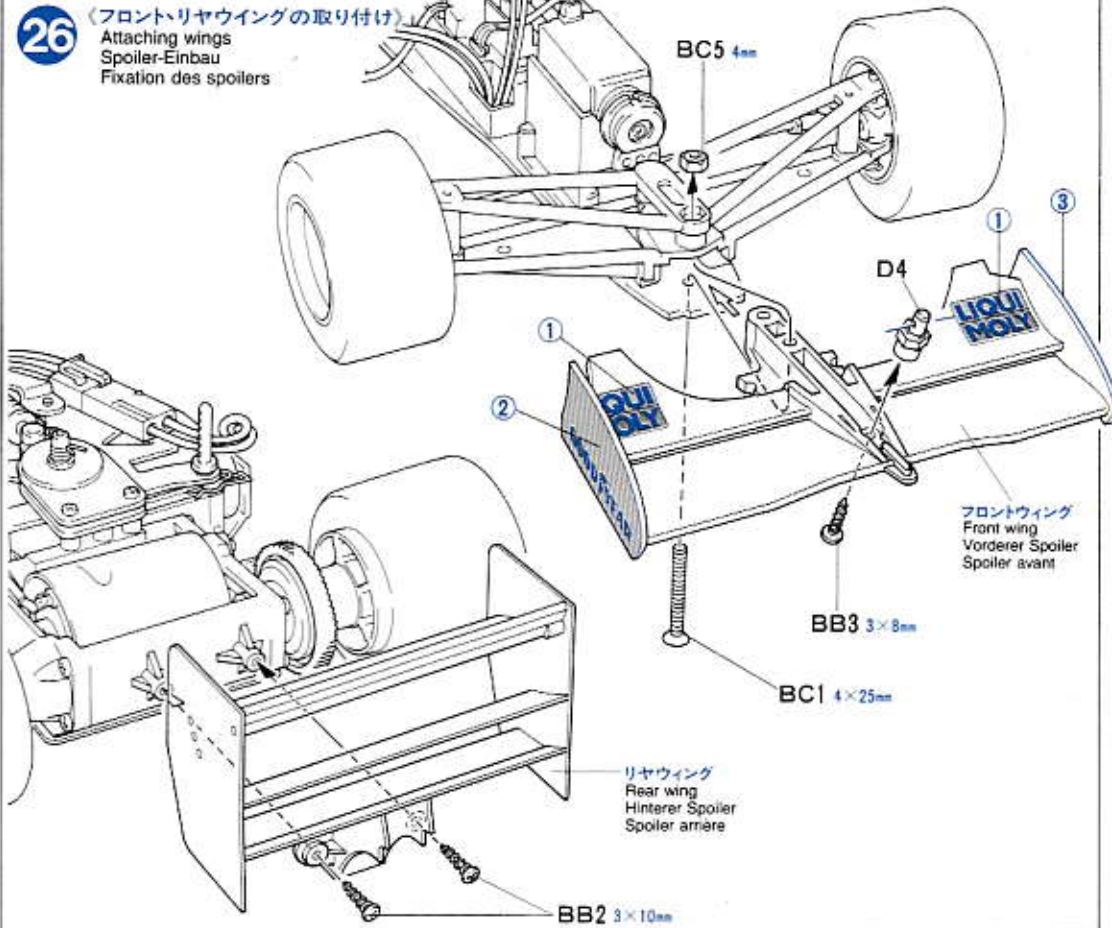
- カーNo.29 : K.ヴェンドリンガー  
Car No.29 K. Wendlinger  
Auto Nr.29  
Voiture N° 29 } A
- カーNo.30 : J.J.レート  
Car No.30 J.J. Lehto  
Auto Nr.30  
Voiture N° 30 } B



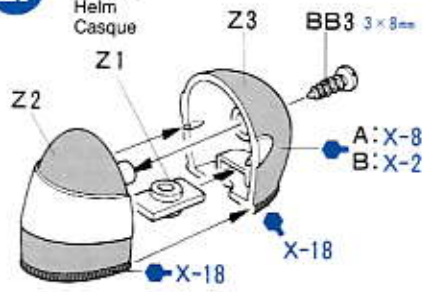
〈リヤウイングのセッティング〉  
Rear spoiler setting  
Befestigung des hinteren Spoilers  
Réglage de l'aile arrière



**26** 〈フロントリヤウイングの取り付け〉  
Attaching wings  
Spoiler-Einbau  
Fixation des spoilers

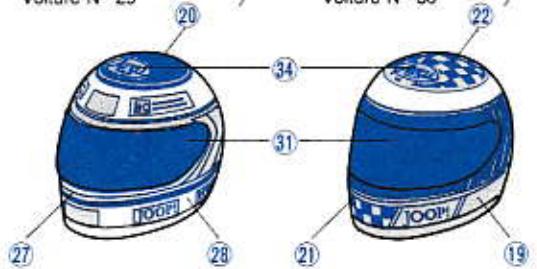


**27** 〈ヘルメットのくみたと〉  
Helmet  
Helm  
Casque



- カーNo.29 : K.ヴェンドリンガー  
Car No.29 K. Wendlinger  
Auto Nr.29  
Voiture N° 29 } A

- カーNo.30 : J.J.レート  
Car No.30 J.J. Lehto  
Auto Nr.30  
Voiture N° 30 } B





〈マークのはりかた〉

- ①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまつとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
  - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
  - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
  - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
  - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

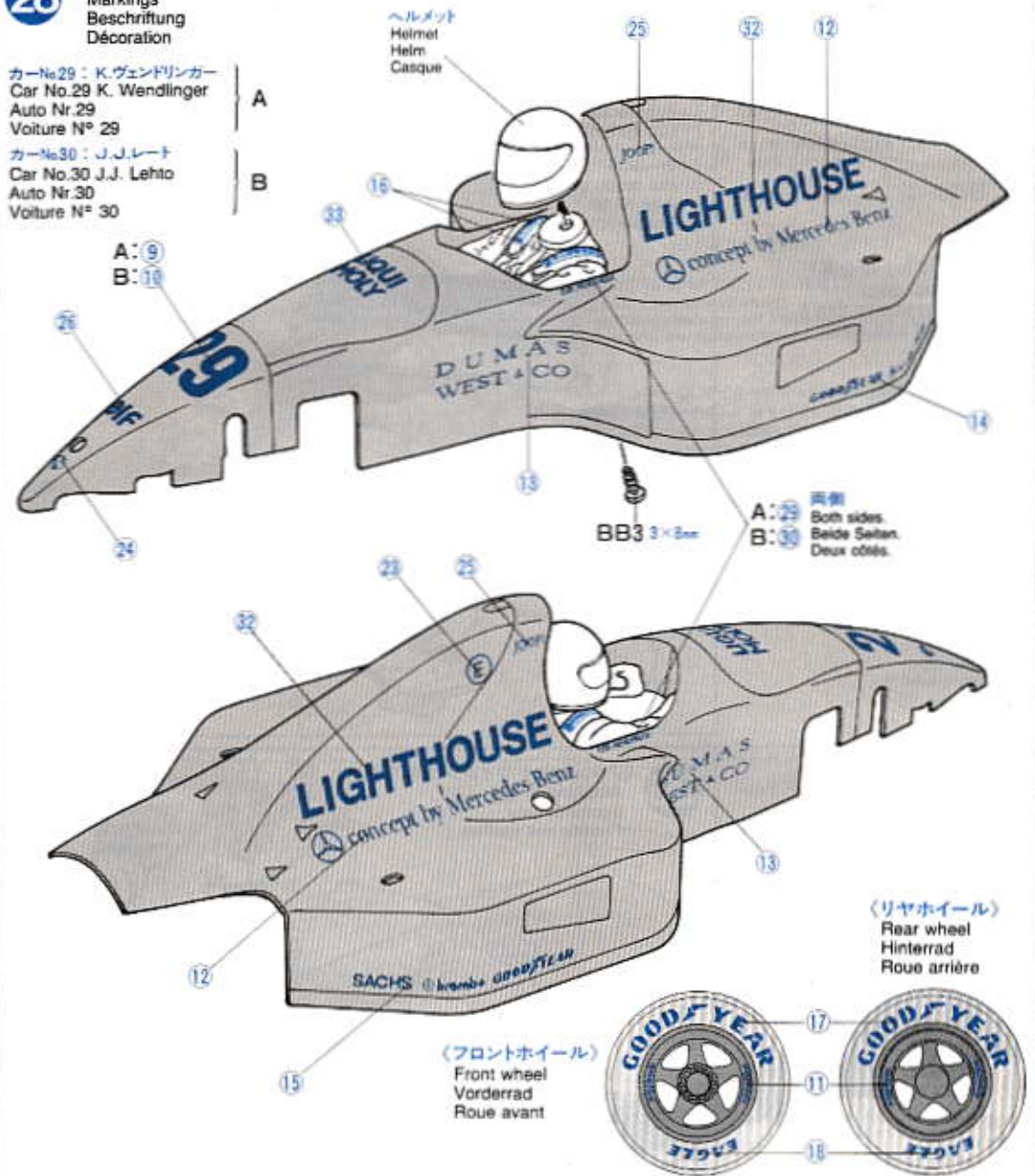
MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

28

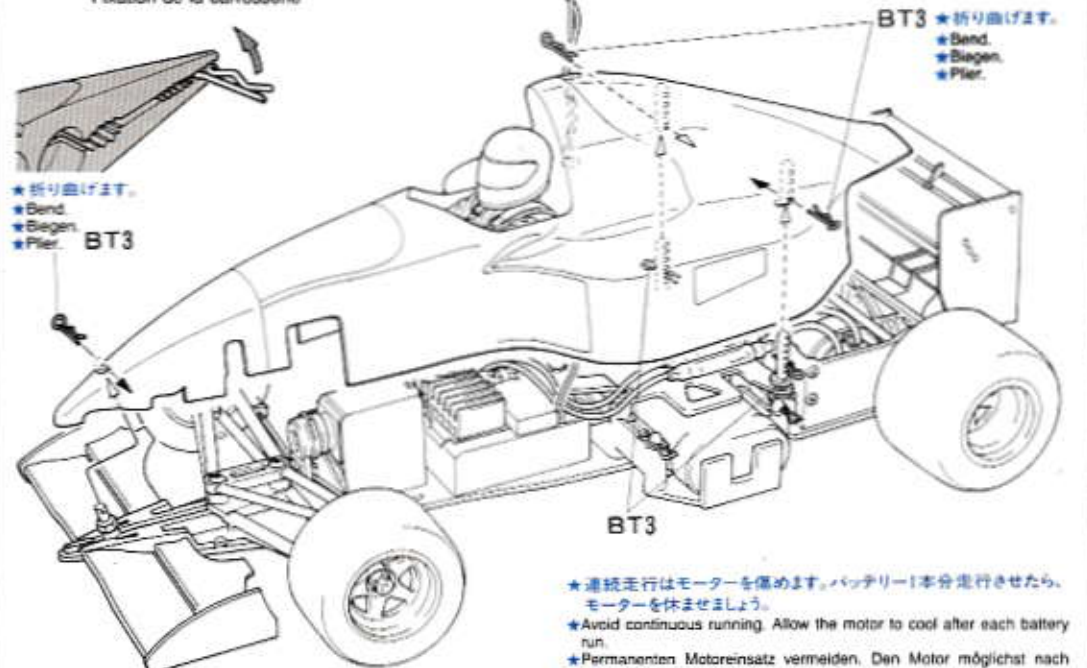
〈マーキング〉  
Markings  
Beschriftung  
Décoration

カーNo.29 : K.ヴェンドリンガー  
Car No.29 K. Wendlinger  
Auto Nr.29  
Voiture N° 29  
カーNo.30 : J.J.レート  
Car No.30 J.J. Lehto  
Auto Nr.30  
Voiture N° 30



29

〈ボディの取り付け〉  
Attaching body  
Karosserie einsetzen  
Fixation de la carrosserie



28 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰り)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)

3×3mm テッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
BB3 ×1

29 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(工具袋詰り)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)  
BT3 ×5

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の部品模型店にお知らせ下さい。



# SAUBER C12

●走らせない時はバッテリーは必ずはずしておきましょう



## (走行および取扱いの注意)

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道端では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確かして下さい。

## (走行前の点検・チェック)

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。



- 1 サスペンション、前、後輪などの可動部は確実に動きますか、また、各部のビス、ナットのゆるみに注意して下さい。
- 2 走行用バッテリーの充電は充分ですか。また、送信機の電池の容量は不足していませんか。バッテリー、電池の容量が減っていると正常な動作をしなくなります。
- 3 スピードコントロールアンプは作動しますか。また、確実にニュートラルにもどるかも確認します。ステアリングは左右に確実に動きますか。また車を走らせて直進も調整します。●車を手前から向うに走らせ、直進を確かめます。また右側から走らせ、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。

- 4 コードが切れかかっていたり、ビニール被膜がむけたりしていませんか。被膜がむけているとショート危険があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。

## (走らない時の点検・チェック)

どうもできなかったモデルがうまく走らない。走っても途中で動きがおかしくなってしまう。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1 スピードコントロールアンプの調整不良。アンプからモーター、バッテリーへの配線を確かにつなぎ、ご使用のアンプの取扱説明書をよく見て調整しておして下さい。
- 2 サーボホーンの位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。
- 3 シャフト、ギヤーに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにのり取して下さい。



## (走行後の整備)

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- 走行を終える場合は、必ず、受信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

## (注意)

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。

## INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the outlined points before starting operations. This is necessary to prevent trouble and accidents. Keep all wheels in air when checking. In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

- 1 Check all moving portions of suspension, wheels, etc., for smooth operation. Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 4 Double check wiring for breaks and short circuits.

## TROUBLESHOOTING

- 1 Is the speed controller adjusted properly? Is all wiring done properly? Read through manual included with your electronic speed controller unit.
- 2 Is the servo horn positioned properly? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 3 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove hindrances immediately.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

## CAUTIONS

- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.
- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

## INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

Versichern Sie sich die erwähnten Punkte zum Überprüfen, bevor Sie das Auto in Betrieb nehmen. Dies ist notwendig, um Ärger und Unfälle zu vermeiden. Halten Sie beim Überprüfen alle Räder in die Luft. Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

- 1 Überprüfen Sie alle beweglichen Teile, wie Aufhängung, Räder etc.. Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Madenschraube fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht. Doppelt überprüfter Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".
- 4 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

## STÖRUNGSSUCHE

- 1 Ist der Fahrtregler ordnungsgemäß installiert? Lesen Sie das Handbuch, das dem elektronischen Fahrtregler beiliegt, genau durch.
- 2 Ist das Servo Horn ordnungsgemäß angebracht? Es muß so eingebaut sein, daß das Modell gleicher-

maßen nach rechts oder links zieht.

- 3 Sobald Antriebswellen oder Räder blockieren, wird sich der Motor überhitzen. Entfernen Sie sofort die Behinderungen.

## WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc..
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das RC Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.
- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für RC Rennen.

## VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

Vérifier tous ces points avant de faire évoluer la voiture. Cela évitera pannes et accidents. Procéder en plaçant une cale sous le châssis (roues tournant dans le vide).

Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 Vérifier toutes les pièces mobiles: suspensions, roues... S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.
- 3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite. Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.
- 4 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

## DETECTION DE PANNE

- 1 Le variateur de vitesse est-il correctement réglé? Les connexions ont-elles été bien réalisées? Vérifier dans le mode d'emploi de votre variateur de vitesse électronique.
- 2 Le palonnier de servo est-il correctement positionné? Le rayon de braquage doit être le même à droite qu'à gauche.
- 3 Ne pas laisser de débris (laine, poussière...) agglutinés aux cardans. Cela pourrait occasionner une surchauffe du moteur.

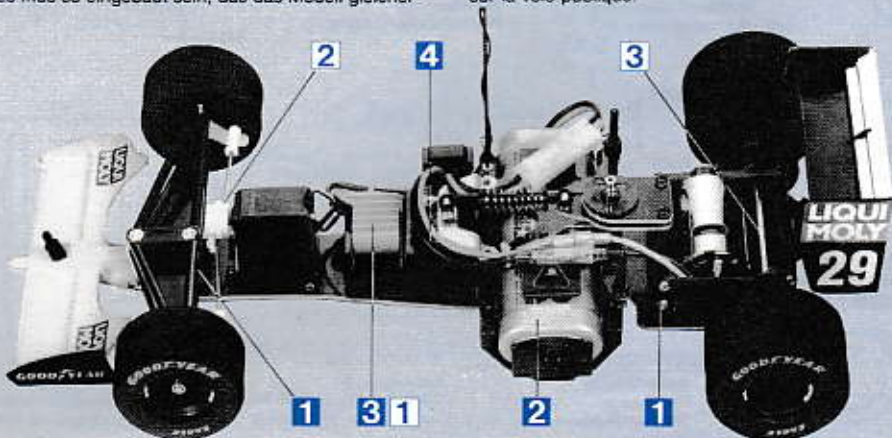
## MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Eteindre récepteur et émetteur dans cet ordre et retirer les accus de la voiture et de l'émetteur.
- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

## IMPORTANT

- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!



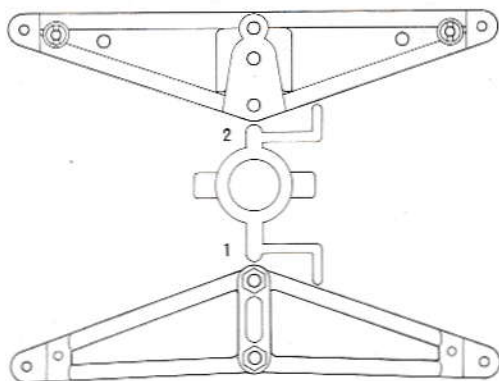
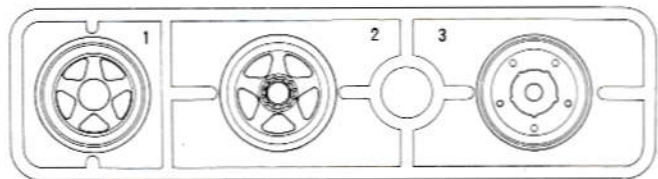


# PARTS

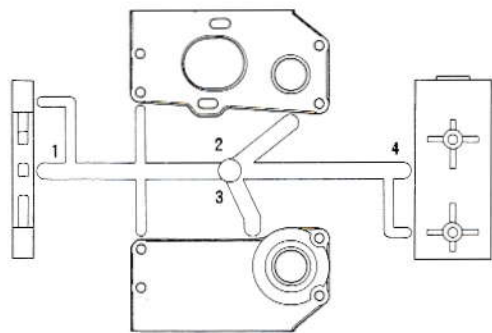
不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

**B** PARTS .....×1

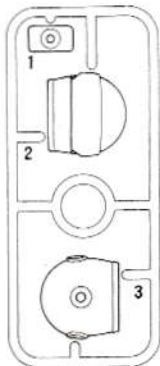
**A** PARTS .....×2



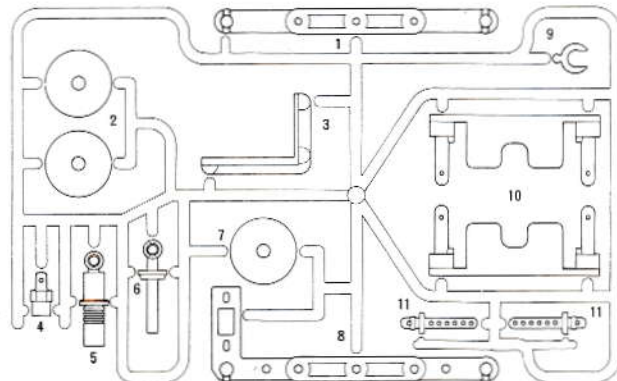
**C** PARTS .....×1



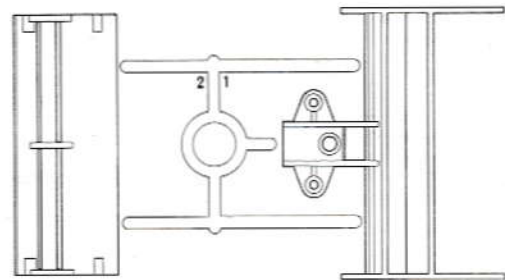
**Z** PARTS .....×1



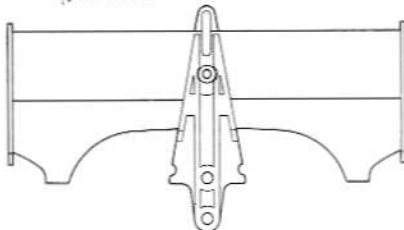
**D** PARTS .....×1



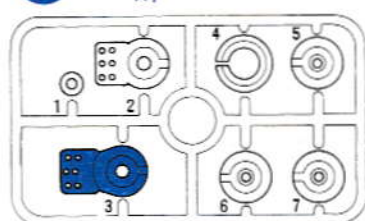
**H** PARTS .....×1



フロントウイング.....×1  
Front wing  
Vorderer Spoiler  
Spoiler avant



**P** PARTS .....×1



ボディ.....×1  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

ステッカー.....×2  
Sticker

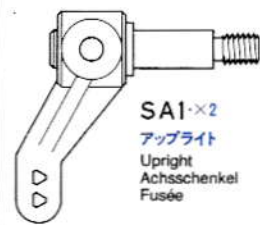
リヤタイヤ.....×2  
Rear tire  
Hinterer Reifen  
Pneu arrière

アンテナポスト.....×1  
Antenna post  
Antennenstange  
Mât d'antenne

フロントタイヤ.....×2  
Front tire  
Vorderer Reifen  
Pneu avant

## ブリストアパック

BLISTER PACK  
BLISTER-VERPACKUNG  
EMBALLAGE SOUS BLISTER



SA1・×2  
アップライト  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée



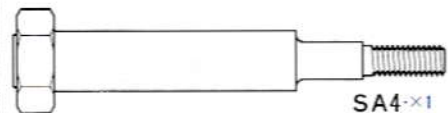
SA2・×2

1260ラバーシールベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



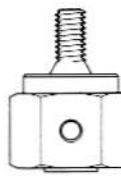
SA3・×1

17Tピニオン  
17T Pinion gear  
17Z Motorritzel  
Pignon moteur 17 dents



SA4・×1

デフジョイント  
Diff joint  
Differential-Gelenk  
Accouplement de différentiel



SA6・×1

ホイールストッパー  
Wheel stopper  
Rad-Halter  
Moyeu

SA5 リヤシャフト  
Rear shaft  
Hinterachse  
Arbre arrière

540モーター  
Motor  
Moteur



SA7・×1  
リヤコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

シャーシ.....×1  
Chassis  
Châssis

Tバー.....×1  
T-bar  
T-Platte  
Plaque arrière

アッパーデッキ.....×1  
Upper deck  
Oberes Deck  
Châssis supérieur

十字レンチ.....×1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube

## デフギヤ袋詰

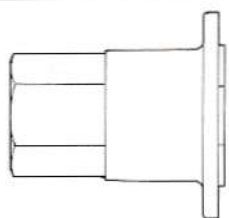
GEAR BAG  
ZAHNRÄDER-BEUTEL  
SACHET DE PIGNONNERIE



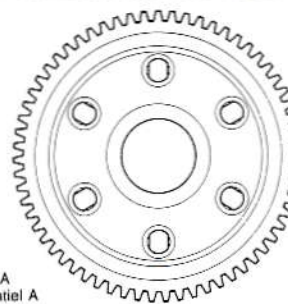
SG1 1280プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



SG2 デフハウジングB  
Diff housing B  
Differential-Gehäuse B  
Logement de différentiel B



SG3 デフハウジングA  
Diff housing A  
Differential-Gehäuse A  
Logement de différentiel A



SG4  
スーパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



**PARTS**

ブリストアパック  
BLISTER PACK  
BLISTER-VERPACKUNG  
EMBALLAGE SOUS BLISTER

SB4×1  
デフスペーサー  
Differential spacer  
Differential-Distanzstück  
Rondelle de pression de différentiel

SB5×6  
3mm スチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier

SB3×2  
5mm 皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville

プレッシャーディスク  
Pressure disk  
Druckplatte  
Rondelle de pression  
SB6×2

ボールデフ部品袋詰  
DIFFERENTIAL PARTS BAG  
DIFFERENTIALTEILE-BEUTEL  
SACHET DE PIÉCES DIFFÉRENTIEL

SB1×1  
1150 スラストベアリング  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes

SB2×2  
1150 スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

SB3×2  
5mm 皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville

金具小箱  
METAL PARTS BOX  
METALL-TEILE-SCHACHTEL  
BOITE DE PIÉCES MÉTALLIQUES

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Ersatzschrauben und -mutter liegen bei.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

プレス部品袋詰  
PRESS PARTS BAG  
PRESSTEILE-BEUTEL  
SACHET DE PIÉCES EMBOUTIES

BP1×2  
4mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BP3×2 アジャスターロッド  
Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

BP2×1  
ボディ両面テープ  
Double sided tape (body)  
Doppelklebeband (Karosserie)  
Adhésif double face (carrosserie)

BP4×1  
モータープレート  
Motor plate  
Motorplatte  
Plaque-moteur

BP5×1  
ダンパーマウント  
Damper mount  
Dämpfer-Lager  
Support d'amortisseur

BP6×1 フリクションプレートL  
Lower friction plate  
Untere Fraktionsplatte  
Plaque de friction inférieure

BP7×1 フリクションプレートU  
Upper friction plate  
Obere Fraktionsplatte  
Plaque de friction supérieure

ビス袋詰 A  
SCREW BAG A  
SCHRAUBENBEUTEL A  
SACHET DE VIS A

BA4×2  
3mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

BA1×3  
3×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA5×2  
3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA2×1  
2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BA6×2  
3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BA3×5  
3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

BA7×2  
2mm Cリング  
C-Ring  
Circlip

ビス袋詰 B  
SCREW BAG B  
SCHRAUBENBEUTEL B  
SACHET DE VIS B

BB1×10  
3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BB4×7  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BB5×2  
5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

BB2×3  
3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BB3×3  
3×6mm まわり止めビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB6×1  
3×6mm まわり止めビス  
Screw  
Schraube  
Vis

ビス袋詰 C  
SCREW BAG C  
SCHRAUBENBEUTEL C  
SACHET DE VIS C

BC4×1  
3×8mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC1×2  
4×25mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC5×2  
4mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

BC2×4  
3×32mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC6×2  
4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Kragenmutter  
Ecrou nylstop à flasque

BC3×2  
3×12mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC7×2  
4mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

ビス袋詰 D  
SCREW BAG D  
SCHRAUBENBEUTEL D  
SACHET DE VIS D

BD1×4  
2×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BD2×3  
3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

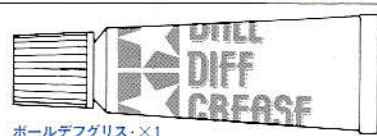
BD4×2  
2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BD3×4  
2.5mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

BD5×2  
2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BD6×4  
2×6mm 皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

工具袋詰  
TOOL BAG  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET D'OUTILLAGE



BT1×4  
850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

ボールデフグリス×1  
Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes

BT2×4  
スナップピン(中)  
Snap pin (medium)  
Federstift (mittel)  
Epingle métallique (moyenne)

スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)

前輪用両面テープ(細)×1  
Double sided tape (narrow)  
Doppelklebeband (schmal)  
Adhésif double face (étroit)

両面テープ(黒)×1  
Double sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

後輪用両面テープ(太)×1  
Double sided tape (wide)  
Doppelklebeband (breit)  
Adhésif double face (large)

六角棒レンチ×1  
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen

ナイロンバンド小×3  
Nylon band  
Nylonband  
Collier nylon

ダンパー部品袋詰  
DAMPER BAG  
DÄMPFER-BEUTEL  
SACHET D'AMORTISSEURS

BE1×2  
フランジパイプ  
Flange tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

BE3×1  
フリクションダンパーポスト  
Friction damper post  
Fraktionsdämpfer-Stab  
Axe d'amortisseur à friction

BE2×4  
3mm Oリング(黒)  
O-Ring  
Joint torique

BE5×2  
3×31mm ステンレスシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BE4×1  
ロアダンパーポスト  
Lower damper post  
Dämpfer-Lager unten  
Support d'amortisseur inférieur

BE6×2  
4mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

BE7×2  
フリクションダンパーコイルスプリング  
Friction damper spring  
Fraktionsdämpfer-Feder  
Ressort d'amortisseur à friction

BE8×2  
Fコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant



# SAUBER C12



## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

## KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

## SERVICE APRES-VENTE LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

### PARTS CODE

1825111	Body
50442	RD F-1 Spoke Wheel Set (3630F/3645R) (A1-A3, 2 pcs.)
50503	F-1 Front Suspension Arm Set (F103 Chassis) (B1 & B2)
50504	F-1 Spare Gear Case (F103 Chassis)(C1-C4)
0005506	D Parts (D1-D11)
50525	Sauber C12 Rear Wing Set (H1 & H2)
0115065	P Parts (P1-P7)
0225055	Z Parts (Z1-Z3)
50524	Sauber C12 Bumper Wing Set
50506	F-1 Spare Gear Set (SG1-SG4)
9465465	Screw Bag A (BA1-BA7)
9465466	Screw Bag B (BB1-BB7)

9465467	Screw Bag C (BC1-BC7)
9465478	Screw Bag D (BD1-BD6)
9405927	Tool Bag (BT1-BT3...etc.)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, BD2 x4)
50170	Nylon Band Set (Large x2, Small x6)
50171	Heat Resistant Double Sided Tape
50197	Snap Pin Set (BT3 x5, Large x10)
53042	Ball Diff Grease
9405928	Press Parts Bag (BP1-BP7)
0115007	4mm Adjuster (BP1 x3)
9405929	Damper Bag (BE1-BE8)
50509	F-1 Front Spring Set (BE8 x4...etc.)
50395	RD Front Upright Set (SA1 x2, BD2 x2, BC7 x2, Hex Wrench...etc.)
3485036	Rear Shaft (SA5)

50507	F-1 Diff Joint Set (F103 Chassis) (SA4 x1, SA6 x1, Hex Wrench, BD2 x3)
50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set (SA3...etc.)
4005040	Chassis
50505	F-1 T-Bar (F103 Chassis)
4005042	Upper Deck
5005073	Rear Coil Spring (SA7)
53065	1260 Sealed Ball Bearing Set (SA2 x2)
7435043	Motor
50388	RD Differential Ball & Plate Set (SB1-SB6)
50441	RD 3630 Front Sponge Tire (2 pcs.) (w/Double Sided Tape "Narrow")
9805476	Rear Tire (2 pcs.)
50195	Steel Antenna
9495179	Sticker Bag (a, b, Wing Sticker)
1055551	Instructions

## TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

## TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

## PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

### ITEM NO.

50355	18T, 19T AV Pinion Gear Set
50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set
50357	22T, 23T AV Pinion Gear Set
50390	RD 3645 Rear Sponge Tire (2 pcs.)
50473	Hi-Torque Servo Saver
50500	Lotus 107B Ford Body Parts Set
50508	F-1 Super King Pin Set
50523	Sauber C12 Body Parts Set
53001	Dynatech 01R Motor
53003	Dynatech 01R Brush Set
53016	3x12mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53018	3x10mm Titanium Countersunk Tapping Screw (10 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53041	0017 Rotor for Dynatech 01R Motor
53044	Dynatech 02H Motor
53051	Dynatech 02H Brush Set
53052	6513W Rotor for Dynatech 02H Motor

53064	14T, 15T H.P. Steel Pinion Gear Set
53066	1280 Sealed Ball Bearing Set (3 pcs.)
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53074	R/C F-1 Brake Lamp Unit
53090	RD Tire Cap
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53096	3x32mm Titanium Countersunk Head Screw (4 pcs.)
53101*1	RD 0.4 Steel Pinion Gear Set (20T, 21T)
53102*1	RD 0.4 Steel Pinion Gear Set (22T, 23T)
53103*1	RD 0.4 Steel Pinion Gear Set (24T, 25T)
53104	RD 0.4 Spur Gear Set (93T, 104T)
53106	RD Aluminum Motor Mount
53116	RD 6mm Carbon Rear Shaft
53117*1	RD 0.4 Steel Pinion Gear Set (26T, 27T)
53120	RD Aluminum Front Body Mount
53124	3mm Tungsten-Carbide Diff Ball Set
53128	F-1 Front 3630 HBR Medium Sponge Tires (2 pcs.)

53129	F-1 Rear 3645 HBR Soft Sponge Tires (2 pcs.)
53134	F-1 Front 3630 HBR Soft Sponge Tires (2 pcs.)
53135	F-1 Rear 3645 HBR Medium Sponge Tires (2 Pcs.)
53138	Integrated Slick Tires Hard (F-1 Front, 2 pcs.)
53139	Integrated Slick Tires Medium (F-1 Rear, 2 pcs.)
53146	F-1 Carbon Graphite Chassis Plate (F103)
53147	F-1 Carbon Graphite Upper Deck Plate (F103)
53148	F-1 Carbon Graphite Friction Plates (F103)
53149	F-1 Low Friction Pads (F103)
53150	F-1 Turn-Buckle Tie-Rods (F103)
53151	F-1 Diffuser Set
53154	Acto-Power Formula Motor
53155	Low Friction Aluminum Damper Set
*1	Use in combination with 53104 & 53106.

★部品請求にはこのカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

# SAUBER C12



1/10 電動RCカー  
ザウバーC12

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかき、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。(右にある郵便振替ご利用の説明をご覧ください。送金手数料が安く済みます。)

《お問合せ電話番号》 03-3899-3765 (東京)  
054-283-0003 (静岡)

ボディ	2,200円
A 部品	SP No.442
B 部品	SP No.503
C 部品	SP No.504
D 部品	800円
H 部品	SP No.525
P 部品	300円
Z 部品	300円
フロントウイング	SP No.524
デフギヤー袋詰	SP No.506
ビス袋詰A	230円
ビス袋詰B	250円
ビス袋詰C	250円
ビス袋詰D	250円
工具袋詰	460円
プレス部品袋詰	400円
ダンパー部品袋詰	400円

アップライト(1コ)	200円
ホイールストッパー・デフジョイント	SP No.507
リヤシャフト	400円
17Tビニオンギヤー	SP No.354
シャーン	900円
Tバー	SP No.505
アッパーデッキ	400円
Rコイルスプリング	200円
1260ラバーシールベアリング(2コ)	OP No.65
モーター	1,300円
ボールデフ部品袋詰	SP No.388
フロントタイヤ	SP No.441
リヤタイヤ	SP No.390
スチールアンテナ	SP No.195
ステッカー	500円
説明図	400円

For Japanese use only! ITEM 58130

住所

電話 ( )

名前

パーツ価格は予告なく変更することがあります。 1293

《郵便振替のご利用方法》郵便局の払込用紙の通信欄に、左のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・名古屋1-1118、加入者名・田宮模型型でお申し込み下さい。

### 《RCスペアパーツ》

左のパーツの他、スペアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買いください。なおパーツを2個以上ご注文の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけで結構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送料は不要です。

SP NO.	送 料
SP.No.195	スチールアンテナ.....200円・120円
SP.No.354	16T, 17T AVビニオンセット.....350円・120円
SP.No.388	RDディスクホルダーセット.....500円・72円
SP.No.390	RD3645後輪スポンジタイヤ(2本セット).....650円・250円
SP.No.441	RD3630前輪スポンジタイヤ(2本セット).....650円・250円
SP.No.442	RD F-1スポークホイールセット.....750円・250円
SP.503	F-1フロントサームセット(F103シャーン用).....550円・250円
SP.504	F-1ギヤーセット(F103シャーン用).....550円・250円
SP.505	F-1Tバーセット(F103シャーン用).....450円・120円
SP.506	F-1スペアギヤーセット.....450円・120円
SP.507	F-1デフジョイントセット(F103シャーン用).....450円・120円
SP.508	F-1スーパーキングピンセット.....300円・72円
SP.509	F-1フロントスプリングセット.....250円・72円
SP.523	ザウバーC12スペアボディセット.....2,800円・610円
SP.524	ザウバーC12フロントウイングセット.....550円・250円
SP.525	ザウバーC12リヤウイングセット.....700円・250円
OP NO.	
OP.65	1260ラバーシールベアリング2個セット.....700円・120円
OP.101~103, 117	RD04スチールビニオン.....700円・120円
OP.104	RD04スペアギヤーセット.....700円・120円
OP.106	RDアルミモーターマウント.....1,600円・175円
OP.116	RD6mmカーボンリヤシャフト.....1,200円・120円
OP.146	F-1カルカーボンシャーン(103タイプ).....6,000円・不要
OP.147	F-1カーボンアッパーデッキ(F103シャーン用).....1,200円・72円
OP.148	F-1カーボンフロンプレットセット(F103シャーン用).....600円・72円
OP.149	F-1ローブリクショパッドセット(F103シャーン用).....950円・72円
OP.150	F-1ターナブルタイヤセット(F103シャーン用).....600円・120円
OP.151	F-1ディフューザーセット.....700円・175円



静岡市恩田原3-7 千422  
58130 SAUBER C12